104E JAARGANG — NO.: 256 MAANDAG 7 NOVEMBER 1988

AMIGOE

VANDAAG



TH. MIEDEMA
...geen geld...

Preke

Je kunt tóch nooit álle psychiatrisch gestoorden opsluiten!

Nieuws in vogelvlucht

LONDEN — Het pond sterling noteerde in de ochtend omstreeks 3,5675 gulden. Vrijdag was het pond sterling op 3,5790 gulden. De effectenbeurs van Tokyo moest wat terrein prijsgeven. De Nikkei-index van de 225 fondsen zakte met 180,39 punten tot 27.866,36 punten, de grootste daling van de laatste vier weken. Het goud opende hoger. Vanmorgen noteerde het edele metaal in Zuerich 422,30 dollar per ounce (31,1 gram). Vrijdag was het goud gesloten op 420,90 dollar per ounce.

*****

EPERNAY — Bij een treinongeluk in het oosten van Frankrijk zijn vandaag minstens 10 doden en 10 gewonden gevallen. De sneltrein Luxemburg-Parijs reed bij het station van het dorp Ay in op een een werktrein met arbeiders die reparatie- werkzaamheden verrichtten. Acht werknemers kwamen bij de botsing om, alsmede een passagier.

*****

PEKING — Een aardbeving in het zuidwesten van China heeft zondag aan tenminste 18 mensen het leven gekost. Minstens 54 personen raakten gewond. De aardbeving deed zich vlak bij de grens met Burma voor. Zij had een kracht van 7.6 op de schaal van Richter. Dit maakte het Chinese persbureau Xinhua bekend.

*****

WELLINGTON — Frankrijk heeft zondag een kernproef genomen op het atol Mururoa, de tweede in twee weken tijd, zo hebben Nieuwzeelandse wetenschapsmensen verklaard. Het industriële wetenschappelijke onderzoeksbureau verklaarde zondagochtend vroeg (plaatselijke tijd) een explosie te hebben geregistreerd met een kracht van naar schatting 50 kiloton. Twee weken geleden werd een explosie geregistreerd van 2 kiloton.

*****

PIETERMARITZBURG — In de Zuidafrikaanse provincie Natal zijn zondag Zulu's van verschillende stammen met elkaar slaags geraakt. Daarbij vielenn volgens opgaven van de politie 13 doden. Circa 150 leden van de Ngubane- en Mtsbali-stam vielen een vijftigtal Mlaba's aan met hakmessen en stokken. De meeste doden waren Mlaba's. Ruzie over het eigendom van stukken grond lag ten grondslag aan de vechtpartij.

*****

JERUZALEM — Een Israëlisch soldaat is vandaag bij de kibboets Masua op de bezette Westelijke oever van de Jordaan door een Palestijn met een mes gedood. Dit hebben officieren in Jeruzalem meegedeeld. De soldaat stond aan de rand van de weg te liften, toen de Arabier hem aanviel. Een Israëlische bewaker van kibboets, die getuige was van het incident, schoot de Palestijn dood.

*****

AMSTERDAM — In de eerste negen maanden van dit jaar is de waarde van NMB Dutch Fund, een fonds van de NMB dat belegt in Nederlandse effecten, met 36 procent gestegen. In het derde kwartaal nam het vermogen toe van 106,9 miljoen gulden tot 110,3 miljoen gulden en de intrinsieke waarde per aandeel met 6,5 procent tot 31,77 gulden. Dat heeft de NMB vandaag bekendgemaakt.

*****

MADRID — Rechtse radicalen hebben een Baskisch gemeenteraadslid ontvoerd en drie dagen lang mishandeld. In de nacht van zondag op maandag lieten zij hun slachtoffer, Fermín Urtizberea, zwaargewond achter in de buurt van zijn geboorteplaats Fuenterrabia, niet ver van San Sebastian. Urtizberea is lid van de Herri Batasuna, een Baskisch- nationalistische partij die de Baskische afscheidings- beweging, ETA, nastaat. De 28-jarige Urtizberea werd geslagen, met brandende sigaretten bewerkt en het woord 'gane' werd met messen in zijn borst gekerfd.

*****

MALE/NEW DELHI — De Indische marine heeft zondag alle 27 gijzelaars bevrijd van de huurlingen die na een mislukte staatsgreep op de Maladiven op de vlucht waren geslagen met een gekaapt schip. De huurlingen hebben zich overgegeven en zullen op de Maladiven worden berecht, zo verklaarde zondag president Maumoon Abdul Gayoom van de eilandengroep.

*****

VALUTAMARKTEN WACHTEN OP VERKIEZINGSUITSLAG

Gorbatsjov wil 'liever vroeg dan laat' top-overleg

Bush ligt nog voor op Dukakis

WASHINGTON — De Amerikaanse vice-president George Bush lag zondag in de opinie-peilingen nog altijd voor op zijn Democratische rivaal, Michael Dukakis. Maar de peilingen liepen uiteen wat de grootte betreft van de voorsprong van de Republikeinse presidentskandiaat.

In een verkiezingsonderzoek van de Washington Post en ABC-televisie had Bush tien punten voorsprong op Dukakis. In een enquête van CBS-televisie negen punten, in een peiling van CNN en USA Today elf punten en in een Gallup-poll twaalf punten.

In opinie-peilingen van respectievelijk NBC-televisie en de Wallstreet Journal en van het Louis-Harris-instituut had Bush echter niet meer dan vijf punten voorsprong op zijn tegenstander.

Vraag is of computers wel 'virus-vrij' zijn

De valutamarkten wachten op de uitslag van de presidentsverkiezingen. De dollarkoers zal weinig veranderen als Bush als winnaar uit de bus komt, omdat die over het algemeen als de nieuwe president van de VS wordt beschouwd. Mocht onverhoopt Dukakis de verkiezingen winnen, dan zal de dollarkoers dalen, zo wordt gezegd.

De dollar is de week begonnen met een lagere koers. Op de wisselmarkt van Amsterdam noteerde de Amerikaanse munteenheid vanochtend 2,0175 gulden tegenover een slotkoers van 2,0260 gulden vorige week vrijdag. De wat lagere koers kwam tot stand ondanks een lichte koersstijging van de dollar op de wisselmarkt van Tokyo.

Sovjet-leider Michael Gorbatsjov wil "liever vroeg dan laat" een top met de nieuwe Amerikaanse president. Maar dan moet het wel een ontmoeting zijn met inhoud. Dat heeft het Amerikaanse weekblad Newsweek opgetekend uit de mond van een "welingelichte" Sovjet- functionaris.

Deze verklaarde dat de top niet slechts bedoeld mag zijn om "elkaar de hand te schudden". Er zal gestreefd moeten worden naar het bereiken van vooruitgang op het gebied van de wapenbeheersing, de regionale conflicten en de bilaterale betrekkingen.

Zijn de computers die de stemmen moeten tellen in de Amerikaanse verkiezingen wel veilig? Ja, zeggen de fabrikant en verkiezings- functionarissen. Maar critici zijn het daar niet mee eens en geloven dat ook met deze computers misbruik mogelijk is.

Aanleiding tot de twijfel is het computervirus, dat afgelopen week duizenden computers in de Verenigde Staten trof. Een sabotage- programma verspreidde zich als een virus door een netwerk van computers die via de telefoon op elkaar waren aangesloten.

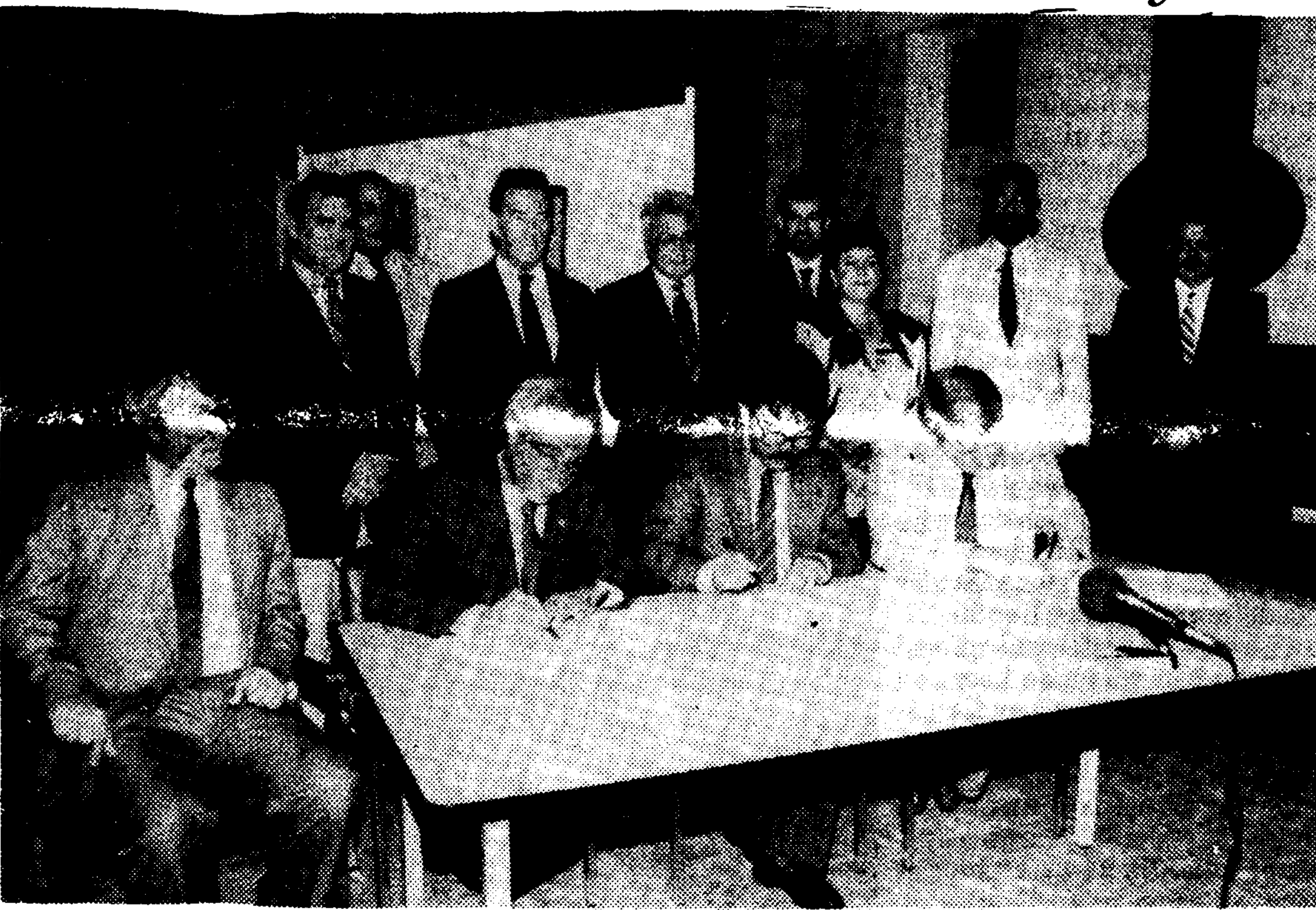
Voor een herhaling van wat verleden week gebeurde, hoeft men in dit geval niet bang te zijn, meent Bill Becker, directeur van BRC, fabrikant van de verkiezings- computers. De computers die bij de verkiezingen worden gebruikt, staan niet via de telefoon in verbinding met andere computersystemen.

CONGRES

Wie morgen ook de winnaar wordt van de Amerikaanse presidents- verkiezingen, het Congres zal zoals het er nu naar uitziet zijn Democratische meerderheid behouden, wat de taak kan bemoeilijken van de Republikeinse kandidaat George Bush als hij president wordt.

Morgen staan alle 435 zetels van het Huis van Afgevaardigden en 33 van de honderd zetels in de Senaat op het spel. In beide kamers van het Congres hebben de Democraten thans de meerderheid. In het Huis hebben de Democraten 258 zetels en de Republikeinen 177 en in de Senaat is de zetelverdeling 54 zetels voor de Democraten en 46 voor de Republikeinen. Een week voor de verkiezingen zag het er niet naar uit, dat in deze zetelverhoudingen veel verandering zal komen. Verkiezings- onderzoeken wijzen uit dat het merendeel van de afgevaardigden en senatoren zonder al te veel problemen zullen worden herkozen.

Overeenkomst cultuur en onderwijs



ORANJESTAD — Tijdens een slotbijeenkomst in het Instituto di Cultura werd de overeenkomst op het gebied van cultuur en onderwijs voor de komende twee jaren — 1989-1991 — tussen de drie partners van het koninkrijk getekend.

Het programma begint in januari aanstaande. Minister voor Welzijnszaken, mr Mito Croes, feliciteerde de gemengde commissie met het bereikte resultaat.

Voor Nederland tekende de directeur van het KABNA mr Frits Palm, voor Aruba Tico Croes en voor de Nederlandse Antillen mr Minguel Pourier.

Rodgers van Surinaamse Assemblee tegenover Nederlandse Kamerleden:

'Delegatie moet bokken van de schapen onderscheiden'

PARAMARIBO — Een delegatie van de Vaste Kamercommissie voor Buitenlandse Zaken en Ontwikkelings- samenwerking is zaterdagavond aangekomen in Suriname. De delegatie, die geleid wordt door CDA-er De Boer, werd op het vliegveld Zanderij welkom geheten door ambassadeur J. Hoekman en een afvaardiging van de Surinaamse Nationale Assemblee. Het is voor het eerst sinds tien jaar dat een delegatie van het Nederlandse parlement Suriname bezoekt.

Tijdens een persconferentie kort na aankomst op het vliegveld, wenste Rodgers de Nederlanse delegatie de "wijsheid" toe om na afloop van haar bezoek in staat te zijn "bokken van schapen te scheiden". "Nederland en Suriname moeten er beide beter van worden", zei Rodgers.

De bestellijst van goederen voor Suriname in het kader van zestig miljoen Nederlandse overbruggings- hulp is bijna gereed. Dat heeft een woordvoerder van de Nederlandse ambassade in Paramaribo zondag desgevraagd tegenover het ANP verklaard.

Wat de te leveren "grondstoffen" betreft, noemde de woordvoerder zaken als: materiaal voor het opnieuw bekleden van autobanden, stoffen voor de levensmiddelen- industrie, plastics voor de verpakkings- industrie en grondstoffen voor wc-papier. Al deze spullen dienen terecht te komen bij Surinaamse particuliere bedrijven, die al enige tijd stilliggen maar waarvan de levensvatbaarheid is bewezen. De levensmiddelen- voorziening neemt Suriname in eigen hand.

In de eerste helft van volgend jaar kan Suriname in Nederland opnieuw om overbruggingshulp vragen, ditmaal ter waarde van veertig miljoen. Daarna komt op de begroting van het ministerie van Ontwikkelings- samenwerking jaarlijks in principe tweehonderd miljoen vrij voor de vroegere Nederlandse kolonie.

In VS gezocht wegens cocaïne-handel

Dood gemeld van machtige Haitiaanse oud-officier

PORT-AU-PRINCE — Oud-luitenant- kolonel Jean-Claude Paul, één van de belangrijkste machtsfactoren in Haïti, is overleden aan een hartaanval. Zo heeft een onafhankelijke Haïtiaanse radiozender zondag gemeld. Nadere bijzonderheden verstrekte de radio niet.

Paul, die in de Verenigde Staten gezocht werd wegens handel in cocaïne, werd onlangs met pensioen gestuurd in het kader van een zuivering binnen de strijdkrachten om de naam van Haïti op het gebied van de mensenrechten op te vijzelen. Tot dan was hij commandant van het Dessalines- bataljon, een gevreesde elite-eenheid. In september steunde hij de staatsgreep tegen president Namphy die generaal Avril aan de macht bracht en werd getipt als de nieuwe leger- bevelhebber.

Washington oefende druk uit op Avril om zich van Paul te distantiëren en kennelijk met succes. Want één van Avrils eerste daden als president was een grondige wijziging van de legerleiding. Op de lijst van benoemingen ontbrak de naam van Paul en korte ti d later werd de luitenant- kolonel met pensioen gestuurd.

Veelal wordt aangenomen dat Paul de man was die aanzette tot het bloedbad tijdens de verkiezingen van november 1987 waarbij 34 doden vielen. Hij was populair bij zijn manschappen, maar internationale groeperingen voor de rechten van de mens beschuldigden hem en zijn troepen van willekeurige moorden en mishandeling van burgers.

Ferdi E. in hoger broepszaak:

Uitgangspunt was om Heijn niet nodeloos te laten lijden

AMSTERDAM — Bij het gerechtshof in Amsterdam is vandaag het hoger beroep begonnen rond de ontvoering van en de moord op de 56-jarige Ahold-topman Gerrit-Jan Heijn. Een afvaardiging van de familie Heijn woont het hoger beroep bij.

Heijn werd op 9 september vorig jaar door de 45-jarige Ferdi E. uit Landsmeer bij zijn woning in Bloemendaal ontvoerd en later die dag in de bossen bij Renkum doodgeschoten. Aan de geruchtmakende ontvoeringszaak kwam op 6 april dit jaar een einde met de arrestatie van Ferdi E.

In juli veroordeelde de Haarlemse rechtbank hem tot twintig jaar cel en terbeschikkingstelling (TBR) van de regering wegens ontvoering, moord en afpersing. De verminderd toerekenings- vatbare Ferdi E. ging tegen dat vonnis in hoger beroep: twintig jaar cel vindt hij te veel, aldus één van zijn advocaten. Tegen TBR heeft E. geen bezwaar.

VLIEG

"Het was één van mijn uitgangspunten Heijn niet nodeloos te laten lijden. Als ik een vlieg doodslag trek ik hem ook nog niet eens de vleugeltjes uit", aldus E. Aan de familie van Heijn, die ook vandaag bij het Hof op de eerste rij zat, samen met E.'s familie, had hij indertijd helemaal niet gedacht.

"Ferdi E. handelde als een soort robot, volstrekt zonder gevoel", zo zei getuige- deskundige F. Beyeart, geneesheer-directeur van het Pieter Baancentrum. Hij vertaalde in wetenschappelijke termen hetgeen Ferdi E. zelf ook steeds zegt: hij voelde niks tijdens de hele ontvoerings- operatie.

Omdat de kans op herhaling van een dergelijk ernstig misdrijf bij Ferdi E. geenszins ondenkbaar is, zien de psychiaters behandeling als absoluut noodzakelijk. De kans op genezing is dan groot, aldus Beyaert. Zoals in Haarlem is hij in Amsterdam de enige getuigedeskundige in dit proces.

Advocaat-generaal mr A. Korvinus heeft levenslange gevangenisstraf geëist tegen Ferdi E. Hoewel zij het rapport van het Pieter Baancentrum over de psyche van Ferdi E. in grote lijnen onderschrijft, bli ft Ferdi E. volgens haar naast de verminderde toerekenings- vatbaarheid een grote mate van verwijtbaarheid treffen.

Amsterdamse politie: actie

AMSTERDAM — De Amsterdamse politie- organisaties hebben werkonderbrekingen aangekondigd die donderdagmiddag om twee uur beginnen.

"Wij zullen onze leden oproepen tot een massale werkonderbreking, met dien verstande dat dringende taken steeds zullen worden uitgevoerd", aldus de organisaties in een verklaring waarin zij nader ingaan op de acties die afgelopen weekeinde al werden aangekondigd.

De Amsterdamse politie voert actie voor de landelijke eisen als herwaardering van salarissen, geen aantasting van de politiesterkte en gelijkstelling van de rechtspositionele positie van het administratief- technische en het uitvoerende politie- personeel.

Gedurende de actie zal het hart van Amsterdam, begrensd door Prinsengracht, Geldersekade en Prins Hendrikkade, tot het veiligste van het land kunnen worden gerekend. Vanaf tien uur 's avonds tot twee uur 's nachts zullen naast de normale politiebezetting daar zo'n vijftienhonderd man aanwezig zijn, om overdreven te laten zien hoe preventief de ruime aanwezigheid van politie- personeel kan werken, aldus woordvoerder Algra van het organisatie- comité. In dit gebied zijn met name rond de Nieuwmarkt en de Geldersekade rond die tijd normaal gesproken grote aantallen drugsverslaafden en dealers aanwezig.

Volgend jaar top China en Sovjetunie

TOKYO — De leider van de Chinese Communistische partij, Zhao Ziyang, heeft verklaard dat er in de eerste helft van 1989 in Peking een Chinees- Sovjetrussische top gehouden kan worden. Hij zei dit in een interview dat werd gepubliceerd in het 'Nihon Keizai Shimbun', een economisch dagblad.

De partijleider legde uit dat de Chinese leider, Deng Xiaoping, en de leider van de Sovjetunie, Michail Gorbatsjov, elkaar in de eerste maanden van 1989 kunnen ontmoeten als de gesprekken tussen hun beide ministers van Buitenlandse Zaken goed verlopen. In een interview in Peking had Zhao al gezegd, dat de 84-jarige Deng vanaf volgend jaar niet meer naar het buitenland zal reizen.

Hoge Chinese functionarissen merkten op dat de eerste topontmoeting in dertig jaar tussen China en de Sovjetunie volgend jaar kan plaatsvinden als er in het overleg over de oplossing van het tien jaar oude Kampuchea- conflict vooruitgang wordt geboekt bij het vaststellen van een datum voor de aftocht van de Vietnamese troepen uit Kampuchea. Sovjet- functionarissen zijn tot nu toe terughoudender geweest over de mogelijkheid van een topontmoeting.

Levenslange straffen voor 26 Maffia-leden

TURIJN — Een rechtbank in Turijn heeft zaterdag 26 leden van de maffia veroordeeld tot levenslang; 104 anderen kregen straffen variërend van enkele maanden tot dertig jaar. De rechtbank sprak 68 verdachten vri .

Het proces tegen de in totaal 198 verdachten heeft negentien maanden geduurd. De beklaagden stonden terecht voor 61 moorden, vier ontvoeringen, honderden roofovervallen en tientallen gevallen van het toebrengen van lichamelijk letsel. Degenen die na hun arrestatie met de justitie hadden meegewerkt, kwamen er met betrekkelijk milde straffen van af.

Het bewijsmateriaal was voornamelijk afkomstig van acht maffia-bazen die in ruil voor strafvermindering met de politie hadden meegewerkt. Veel van hun familieleden werden het slachtoffer van hun bereidwilligheid de politie informatie te verschaffen en werden tijdens het proces vermoord of verwond.

Teveel mensen toegelaten

Modeshow in ITC 'muy bello'

—HANNEKE VAN KOUWEN—

MEER DAN duizend mensen togen zaterdagavond naar het International Trade Center (ITC) voor de 'Que Bello Fashion Show' waaraan Venezolaanse sterren deelnamen. De grote expositiehal was dan ook tot aan de nok toe gevuld: vele mensen moesten de show zelfs staande bekijken, tot groot ongenoegen.

Dat was de meest gehoorde klacht van de avond. De organisatoren hadden zich — door onbekende redenen — in de verkoop van het aantal kaarten vergist en hadden enkele honderden kaarten meer verkocht dan dat er stoelen en tafels waren. In allerhaast werden er stoelen bijeengeraapt en werden de mensen in looppaden en tot ver achter in de zaal neergeplant. Na vijftig of honderd gulden entree te hebben neergeteld, is dat uiteraard een koude douche.

GOEDE SHOW

Het publiek dat wel een zitplaats had bemachtigd, heeft over het algemeen van een goede show genoten die zeker de moeite van het herhalen waard is. Het was voor promotor Tony Halabi de eerste keer dat hij zo'n show organiseerde en dan kunnen er schoonheidsfoutjes verwacht worden.

Voor de meeste gasten was de aanwezigheid van Venezolaanse sterren dé reden dat zij naar het ITC waren gekomen. Vooral de actrice Nohely Arteaga (bekend uit de Novela 'Alma Mia') oogstte veel applaus. Het feit dat zij een aardig buikje heeft, werd haar niet kwalijk genomen: ze is namelijk enkele maanden zwanger en is daarom recentelijk in de novela 'overleden'. Haar opvolgster in 'Alma Mia', Astrid Carolina Herrera, deed het ook goed bij het publiek. De lokale 'sterren', waren zondermeer Annemarie Braafheid en Jasmin de Freitas.

BELICHTING

De belichting was helaas niet al te best. Daardoor was het voor het publiek dat wat verder naar achter zat, vaak moeilijk te zien wat voor kleding de mannequins droegen. Door de gekleurde lampen was het evenmin goed zichtbaar wat voor kleur gewaad de dames droegen. Bij een modeshow is het veel beter om de mannequins in fel licht te zetten, dan komen eventuele bijzonderheden van een gewaad, goed tot uitdrukking. Met name in het begin van de show, leek het er bovendien op dat de mannequins het laatste vliegtuig nog moesten halen, en 'renden' zij het podium over. Overigens leek de 'modeshow' in de zaal groter dan die op het podium. De meeste dames hadden hun mooitste gewaad uit de kast getrokken en het was dan ook één geglitter.



NOHELY ARTEAGA ...zwanger...

De modeshow werd meerdere malen onderbroken door optredens van artiesten, waaronder de dansgroep 'Grupo de baile Anita Vivas' die een flitsende show op de planken zette. Dit was evenwel voor de mensen achter in de zaal, alweer moeilijker te zien door de grote afstand. Het podium was in T-vorm gemaakt en de mannequins liepen dus wat verder de zaal in. Het zou een volgende keer misschien beter zijn om dit 'looppad' tot de achterste rijen door te trekken. Dan moeten er meer mannequins ingeschakeld worden, maar zijn alle aanwezigen tenminste van 'goed uitzicht' verzekerd.

HOOGTEPUNT?

De show van de Venezolaanse zanger Franco, begon wat stroef, maar werd steeds beter. Hij zong verschillende nummers van andere Venezolaanse zangers en leefde zich helemaal in die rol in. Zo werden Juan Gabriel, Franco da Vita en Julio Iglesias door de zanger in de maling genomen. Ook stak hij de gek met de presidents- verkiezingen in Venezuela.

Wat het hoogtepunt van de show had moeten zijn, werd voor mij een dieptepunt. Eerlijkheidshalve moet ik hier aan toevoegen dat er honderden andere aanwezigen waren die deze mening beslist niet deelden. Anderen waren het wel met me eens. De Venezolaanse zangeres Kiara (bekend met o.a. de nummers 'Que Bello' en 'Descarado'), die op de plaat een mooie stem heeft, kan in werkelijkheid niet zo goed zingen. Ze ging af en toe behoorlijk vals en probeerde dat goed te maken met een zeer sexy optreden dat uiteraard begeleid werd door goedkeurend ge uich van de zaal. Hoe dichter men echter bij de 'speakers' zat, hoe duidelijker de 'fouten' te horen waren.

GESCHIKT

Het initiatief van Tony Halabi is echter, ongeacht de schoonheidsfoutjes, toe te juichen. Er zit uiteraard een enorm — financieel — risico aan het organiseren van zo'n grote show waarvoor de meeste artiesten uit het buitenland kwamen. Het is dan ook te hopen dat het niet bij 'Que Bello Fashion show' blijft maar dat deze promotor de hal van het ITC, die uitstekend geschikt is voor dit soort evenementen, vaker gaat gebruiken.



ASTRID HERRERA ...populair...

Gezamenlijk Nederland/Japans project

Bouw Flamingo Beach Resort op St Maarten 28,5 miljoen dollar

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Coastline Properties N.V., Ballast Nedam Caribbean N.V. en C. Itoh & Co. uit Japan gaan gezamenlijk een project voor de bouw van een nieuw resorthotel in St Maarten ondernemen. Afgelopen vrijdag is daartoe het contract voor de bouw van het Flamingo Beach Resort naast het Pelican Resort & Casino te Simpson Bay ondertekend. In totaal zal 28,5 miljoen dollar in dit project gestoken worden, waarvan 18 miljoen dollar afkomstig is van C. Itoh & Co. Ballast Nedam zal ongeveer 16.5 miljoen dollar voor de financiering ter beschikking stellen.

Het project zal in verschillende fases worden uitgevoerd. De eerste fase omvat de bouw van 172 appartementen in vijf gebouwen, waarvan 84 appartementen in november 1989 en de overige in juli 1990 operationeel zullen worden.

ONDERTEKENING

Door gezamenlijke inspanningen kon drs Martin P. Vlietman, chairman en chief executive officer van Pelican Resort & Casino, welke maatschappij belast is met de ontwikkeling en het management van Flamingo Beach Resort, afgelopen vrijdag in aanwezigheid van Statenlid dr Claude Wathey de lening- overeenkomst met C. Itoh & Co. en het bouwcontract met Ballast Nedam Caribbean ondertekenen op het notariskantoor van Elco S. Rosario. Directeur Piet Vest van Ballast Nedam Caribbean is optimistisch gestemd over de tijdige oplevering van het resort. Grabowsky & Poort zijn de architecten, ingenieurs en project manager.

Ballast Nedam Caribbean N.V. is actief in het Caribisch gebied sinds 1959 en heeft momenteel 75 miljoen dollar aan contracten in dit gebied. De maatschappij is een onderdeel van de internationale constructie maatschappij Ballast Nedam. Het hoofdkantoor is in Amstelveen gevestigd. Deze maatschappij heeft voor Pelican Resort & Casino reeds in 1987 en 1988 174 luxe appartementen gebouwd, waardoor dit resort één van de grootste timesharing projecten ter wereld is met in totaal 346 appartementen. Isaac Kalisvaart van deze maatschappij heeft de noodzakelijke contacten voor de financiering van dit project gelegd.

De ondertekening van de lening- overeenkomst wordt van grote betekenis geacht voor de toeristen- industrie op St Maarten, aangezien het de eerste maal is dat Japanse financiers een bijdrage leveren aan een toeristisch produkt op St Maarten. Het aantal toeristen dat dit eiland bezocht, is in de afgelopen zes jaar gegroeid van 213.000 bezoekers in 1982 tot 451.000 in 1987. Deze toename maakt St Maarten de op zeven na grootste trekpleister voor toeristen. Een nog groter aantal toeristen bezoekt eilanden als Puerto Rico, Bahamas, Dominikaanse Republiek, Jamaica, Virgin Islands en Bermuda.

HYATT HOTEL

C. Itoh & Co. is de grootste handelsmaatschappij ter wereld. De maatschappij is actief in meer dan 163 landen en volgens het blad Business Week hadden zij in 1987 een omzet van ruim 100.000 miljoen dollar. Deze maatschappij heeft reeds op Aruba geïnvesteerd in een 52,6 miljoen dollar project voor de bouw van het Hyatt Regency Hotel, waarvan zij het grootste gedeelte gefinancierd hebben.



WILLEMSTAD — Tijdens een verkeerscontrole op verschillende plaatsen in het afgelopen weekeinde werden 85 bestuurders bekeurd voor het overtreden van diverse verkeersbepalingen.

WILLEMSTAD — Een man deed bij de politie aangifte van onvoering. Hij beweerde dat men hem twee dagen tegen zijn wil in de mondi op Hato had vastgehouden en dat de ontvoerders ƒ250,- van hem hadden weggenomen. Bij nader onderzoek bleek echter dat de man zich twee dagen had overgegeven aan 'base' en dat hij al zijn geld daaraan had besteed. De politie onderzoekt deze 'vervoeringszaak'.

DE EENHEID VAN HET KRISTAL

in Cola Debrot Cyclus verzamelbundel van lezingen

NEL CASIMIRI

NA BIJNA DRIE JAAR is het toch zover gekomen. In een kleine plechtigheid in het CCC konden de eerste exemplaren van het boek 'De eenheid van het kristal' van de uitgeverij Kolibri worden overhandigd aan de organisatoren van het symposium, dat in januari 1986 werd gehouden over Colá Debrot.

In het boek zijn de teksten van de lezingen die toen gehouden werden, opgenomen en veel deelnemers aan het symposium hebben sinds de aankondiging naar deze verzamelbundel uitgekeken, omdat de sprekers op dat symposium niet alleen de mens Debrot ieder op hun eigen manier belichtten, maar ook omdat hun lezingen een schat aan informatie bevatten die belangrijk genoeg was om te herlezen, en weer te herlezen, ook door degenen die de om wat voor reden ook, niet zelf op het symposium aanwezig konden zijn.

Het symposium werd georganiseerd door drie instellingen, het Cultureel Centrum Curaçao, het Instituto Lingwistiko Antiano en de Universiteit van de Nederlandse Antillen. Het doel was zoveel als mogelijk informatie over de schrijver die in Europa en het Caribisch gebied verspreid ligt, samen te brengen om de voorwaarden te scheppen, dat Colá Debrot ook vanuit de Antillen, waar hij tenslotte van afkomstig is, beter bekend zou kunnen worden.

In deze bundeling plaatst Alette Beaujon biografische en psychologische kanttekeningen. Colá Debrot was haar oom en een zeer geliefd familielid. Frans Booi schetst de Bonaireaanse achtergrond van Debrot. Wim Rutgers richt zich op de literatuur en speciaal op de paradoxen in het werk van Debrot. Albert Helman, het pseudoniem van de Surinaamse schrijver dr Lou Lichtveld, gaat in op Debrot in het Caribisch verband. Professor Oversteegen is één van de verzorgers van het verzameld werk van Debrot. Hij schreef ook een biografie over hem. Zijn bijdrage gaat over de positie van Debrot binnen de Nederlandse letterkunde en hij belicht ook Colá Debrot als dichter. Frank Martinus Arion verbindt Debrot met de filosoof/dichter Unamuno en Ronnie Severing tenslotte maakte een studie van de structuur van het boek 'Bewolkt Bestaan', de roman waaran Debrot tien jaar lang gewerkt heeft en die zoveel verschillende reacties opriep.

Samen vormen deze voordrachten een onderstreping van het motto, dat dit boek heeft meegekregen, een citaat van Debrot zelf:

"Mijn eenheid der verscheidenheden is niet die van een bol, waarin de verscheidenheden in de eenheid worden opgeheven, maar die van het kristal, waarin de verscheidenheden elkaars schoonheid weerkaatsen en onzegbaar verhoogen".

Kolibri heeft met de uitgave van deze bundel veel problemen gehad. De schrijvers hadden veel tijd nodig, eerst om alles goed op papier te zetten, daarna om de drukproeven te corrigeren. Ook het drukken vroeg meer tijd dan verwacht werd. Daarbij kwam natuurlijk het trieste overlijden van de directeur en motor van Kolibri, Ro de Palm, dit jaar.

Alles bij elkaar veel vertragingen die één der schrijvers, Ronnie Severing, echter niet verbaasde. "De titel van het boek verwijst naar het kristal van Morienval uit het boek 'Bewolkt Bestaan' van Colá Debrot. Ook dat boek heeft lang op zich laten wachten nadat het diverse keren was aangekondigd in voorpublicaties. Trouwens dat kristal speelt in het boek zelf ook de rol van noodlotsteken".

Maar net als het boek van Debrot is ook dit boek gelukkig toch uitgekomen.

Het allereerste exemplaar van 'De eenheid van het kristal' bood June Leonora aan aan de weduwe van Ro de Palm, die het resultaat van zijn werk helaas niet meer heeft mogen meemaken.

'De eenheid van het kristal' is uitgebracht in een oplage van vijfhonderd. De winkelprijs is NAƒ.32,50. Het ziet er goed verzorgd uit. De omslag, een kristal, is ontworpen door José Capricorne. Het is wel jammer dat door de vele "persweeën", zoals drs Alex Reinders het in zijn toespraak noemde, er toch een blad errata in moest liggen, omdat de bladzijnummers uiteindelijk niet meer klopten met de inhoudsopgave.

Dat is echter een kleinigheid. Het is belangrijk dat een uitgeverij als Kolibri in onze gemeenschap bestaat, zodat werk van de Antillen ook hier uitgegeven kan worden. June Leonora, die de taak van de directeur van Kolibri heeft overgenomen van Ro de Palm, kondigde voor de komende maanden nog twee nieuwe uitgaven van Kolibri aan: een poster met een gedicht van Henri Halabi en een bundel met drie toneelstukken van Ellis Lopes uit St Eustatius. Eén van die stukken is pas opgevoerd op Aruba.

NIEUWE CELLEN VORIGE MAAND AL OPGELEVERD

Overheid heeft geen geld voor salarissen personeel

Achttien strafcellen voor geestelijk gestoorde gedetineerden blijven dicht

WILLEMSTAD — De nieuwe strafcellen van het Huis van Bewaring voor gedetineerden die onder psychiatrische behandeling staan, kunnen eind deze maand nog niet open gaan. Wegens gebrek aan financiën bij de overheid kunnen geen salarissen voor de verschillende part- time medewerkers die voor de bemanning van de nieuwe afdeling nodig zijn, ter beschikking worden gesteld. Deze gevangenen worden nu bij de 'gewone' gedetineerden ondergebracht. De achttien cellen zijn vorige maand reeds opgeleverd. De directeur van de gevangenis, Th. Miedema, verwacht eventwel dat minister Ivo Knoppel van Justitie per 1 december een beslissing over het openstellen van de nieuwe strafcellen zal nemen. De 53 cellen voor gewone gedetineerden die deze week opgeleverd worden, zullen wel volgens planning in gebruik worden genomen.

Directeur Miedema van de Strafgevangenis en het Huis van Bewaring verklaarde vanochtend desgevraagd dat de overheid in verband met de huidige personeelsstop de aanname van personeel voor de nieuwe strafcellen heeft aangehouden. "De overheid wil eerst dat de ambtenaren die lumpsum of wachtgeld willen, afgehandeld worden. Dat heeft momenteel prioriteit. Daarna zal de minister van Justitie de kwestie van uitbreiding van het forensisch personeel voor de in totaal achttien nieuwe strafcellen bestuderen en ik verwacht dat de minister omstreeks 1 december een beslissing zal nemen", zo sprak de directeur vanochtend tegenover de Amigoe.

Miedema zei dat het hier uitsluitend om part-time medewerkers gaat. "De staf zal bestaan uit een psycholoog, psychiater, maatschappelijk werker, een bezigheids- therapeut, alsmede een medewerker voor actieve en sport- begeleiding. Een psychiater hebben we al in dienst, maar het ontbreekt aan een geschikte ruimte om deze gedetineerden te behandelen. Nu kan de psychiater niet veel meer doen dan het geven van kalmerings- middelen en de gevangene verder laten waar hij is. Bij het nieuwe cellencomplex (één gevangene per cel) zal een soort crisiscentrum komen, waar gedetineerden maximaal acht weken kunnen blijven. Daarna gaan ze terug naar de afdeling waar ze vandaan komen", aldus Miedema. Verder heeft de afdeling ook behoefte aan zogenaamde verpleegbewakers: mensen die naast hun opleiding tot bewaarder ook aan de IFE (Institution Formashon Enfermeria) een verpleegopleiding gevolgd hebben.

"Het tekort aan strafcellen is iets dat ook op de andere eilanden van de Antillen als problematisch ervaren wordt. Op St. Maarten zal het aantal plaatsen voor gedetineerden binnenkort met 130 uitgebreid worden. In de toekomst gaan de langgestraften die nu in Koraal Specht hun straf moeten uitzitten, weer terug naar St. Maarten. Op Bonaire is het cellenaantal inmiddels verdubbeld en ook op Saba en St. Eustatius zullen nieuwe strafcellen gebouwd worden. Voor de financiering hiervan heeft Nederland in totaal 12 miljoen gulden ter beschikking gesteld", zo sprak Miedema.

"Het tekort aan cellen op Curaçao is binnenkort ingelopen als eind deze week de cellen voor gewone gedetineerden opgeleverd worden. Daarvoor is geen personeels- uitbreiding noodzakelijk. In deze cellen kunnen ongeveer 150 gedetineerden geplaatst worden. Alleen moet de overheid wel geld voor de salarissen van het forensisch psychiatrisch personeel ter beschikking stellen. De cellen zijn al klaar".

ONDERDEEL

"Het ontbreken van een sociaal- psychiatrische afdeling vormt slechts een onderdeel van een veel complexere problematiek: het ontbreken van een aparte jeugdafdeling, een tekort aan werkplaatsen en een celtekort zijn kwesties die al geruime tijd onze aandacht hebben. De sociaal- psychiatrische afdeling is noodzakelijk, omdat deze gedetineerden nu alleen met lapmiddelen behandeld kunnen worden. Meer dan kalmering door medicijnen kan de psychiater nu niet doen. De ergste gevallen zouden eventueel in de Caprilles Kliniek geplaatst kunnen worden, maar dan zit men met het bewakingsprobleem. Die is in de Capriles Kliniek niet aanwezig. Bewaking is echter wel noodzakelijk, omdat deze mensen voordat zij bij ons terecht komen, een misdrijf hebben begaan".

De directeur zei verder dat alleen personen van zestien jaar en ouder in Koraal Specht worden opgenomen. "Mensen van 16 tot 21 jaar komen op de Jeugdafdeling terecht. Personen die langer dan negen maanden moeten uitzitten, komen in de strafgevangenis terecht. Mensen die minder dan negen maanden moeten brommen of die nog niet in hechtenis zitten, komen in het Huis van Bewaring terecht. Verder is er nog een preventieve afdeling en een vrouwenafdeling".

Tenslotte vindt directeur Miedema dat de wetgeving voor gedetineerden eveneens herzien moet worden. De gesloten afdeling van het Gouvernements Opvoedingsgesticht (GOG) is sedert de zelfmoord van een jongen vorig jaar gesloten. Deze personen beneden de zestien jaar worden nu in de open afdelingen van het GOG geplaatst, omdat volgens de reglementen deze jeugdige personen niet in Koraal Specht geplaatst mogen worden. In het GOG ontbreekt evenals in de Capriles Kliniek een goede bewaking. Daarom vindt Miedema dat de overheid op korte termijn een beslissing moet nemen over de strafcellen voor gedetineerden onder psychiatrische behandeling.

Minister mr Ivo Knoppel van Justitie was vanochtend niet voor commentaar op deze kwestie bereikbaar.

Chaîne des Rotisseurs



WILLEMSTAD — Afgelopen zaterdag werden tijdens een ceremoniële plechtigheid aan boord van het M/S Freewinds de nieuwe leden van de 'Chaine des Rotisseurs' geïnstalleerd. De leden en genodigden werden verwelkomd door de 'chancelier national' die speciaal voor deze gelegenheid uit Guadaloupe was overgekomen. Later op de avond was er een uitgebreid diner evolgd door een uitreiking van certificaten aan de hoofden van alle medewerkers die deze bijzondere avond mogelijk hebben gemaakt. De avond werd besloten met een optreden van de Amerikaanse 'Lady of Soul' Amanda Ambrose en de Freewinds Band.

Foto: vlnr de chancelier national, Nico Cornelisse (chancelier) en nieuw geïnstalleerd lid Roy Markes.

In Venezuela

Curaçaoenaar zes maanden vast na verlies documenten

WILLEMSTAD — Na een verblijf van zes maanden in de Venezolaanse gevangenis, is de 25-jarige Curaçaoenaar R.P.M. gisteren met een een Venezolaanse fruitbarkje terug gekeerd. R.P.M. zou, volgens zijn eigen verklaring, enkele dagen na aankomst in Caracas — waar hij 15 april naar toe was gereisd — zijn documenten zijn kwijtgeraakt. De politie heeft hem daarop ingesloten.

De 25-jarige jongeman die — volgens verklaringen van zijn moeder aan een ochtendkrant — geestelijk niet helemaal honderd procent zou zijn, was op 15 april met een Viazavlucht naar Caracas gereisd. Zijn familie was niet van deze reis op de hoogte, hij had zich op die bewuste dag bij Hotel Holland laten afzetten om naar een feestje te gaan. Toen de jongeman twee dagen later nog niet thuis was gekomen, deed zijn moeder aangifte.

NIETS GEHOORD

Uit het politie- onderzoek bleek toen dat hij naar Caracas was gereisd. Het Bureau Buitenlandse Betrekkingen (BBB) werd ingeschakeld en heeft getracht via diplomatieke kanalen in Venezuela informatie te vergaren, maar die pogingen liepen op niets uit. De familie heeft al die maanden niets meer gehoord.

De jongeman zelf heeft inmiddels verklaard dat hij enige dagen na aankomst in Venezuela, naar de paardenraces ging. Daar zou de doos, waarin hij al zijn spullen had, gestolen zijn. Ook zijn paspoort en ticket waren toen verdwenen.

R.P.M. ging naar de politie voor hulp, maar werd daar ingesloten. Op 20 oktober is hij pas vrij gelaten. De jongeman is toen liftend naar Punto Fijo gegaan om daar te trachten met een boot naar Curaçao te gaan. Vanaf dat moment heeft de Immigratiedienst in Venezuela ook meerdere malen aan de Curaçaose autoriteiten laten weten dat R.P.M. op het vliegtuig naar Curaçao zou worden gezet. Uiteindelijk is hij evenwel aan boord van een fruitbarkje terug gekomen.

Van zijde van het BBB kon vanmorgen geen informatie verkregen worden. Evenmin is bekend of er op ambtelijk of politiek niveau een verder onderzoek zal worden ingesteld naar deze vreemde affaire.

Overvallers

WILLEMSTAD — In het kader van het onderzoek inzake de overval die verleden week plaatsvond in een woning aan de Pto Cabelloweg, waarbij een bejaarde met kogels werd verwond, deelde de politie mede dat inmiddels twee van de drie verdachten hebben bekend dat zij op de man hebben geschoten. Zowel J.M. als L.K. verklaarden dat zij met een pistool op de man hadden geschoten. De politie heeft ook van beiden de wapens aangetroffen en in beslag genomen.

Behalve deze overval bekende M. ook betrokken te zijn geweest bij inbraken in woningen aan de Rooseveltweg, Jan Noorduynweg en te Welgelegen. Hij had deze samen met de bekende verdachte (O.P.) in de overval-zaak gedaan. Het onderzoek duurt voort.

Topoverleg Justitie:

Politiekorpsen moeten problemen inventariseren

WILLEMSTAD — Justitiele autoriteiten van alle Antilliaanse eilanden, hebben afgelopen week tijdens een 'topoverleg Justitie' op Sint Maarten, besloten dat er een inventarisatie gemaakt moet worden van de problemen van alle politiekorpsen. Naar aanleiding van die inventarisatie, kunnen dan de knelpunten van elk der politiekorpsen bepaald worden en kan men maatregelen treffen. Omdat de problemen op Sint Maarten het grootste zijn, is als voorlopige oplossing besloten om vijf agenten van Curaçao naar Sint Maarten te laten gaan. Tevens zullen twee agenten naar Bonaire worden overgeplaatst.

Aan het topoverleg namen politie- autoriteiten van alle Antilliaanse eilanden deel, de minister van Justitie en afgevaardigden van het Openbaar Ministerie waaronder de procureur- generaal.

Dit topoverleg vindt op regelmatige basis plaats om van gedachten te wisselen over de justitiele problemen op de Antillen en om een algemeen beleid uit te stippelen.

Centraal stonden vorige week de problemen van Sint Maarten waar het politiekorps met een enorme onderbezetting kampt. De gezaghebber van Sint Maarten heeft, in zijn hoedanigheid als hoofd van politie, informatie verstrekt en een rondleiding gegeven. Om de problemen op korte termijn enigszins te verlichten, is besloten om vijf agenten van Curaçao naar Sint Maarten over te plaatsen. Omdat men ook op Bonaire een tekort aan politiepersoneel heeft, zullen naar dit zustereiland twee agenten worden overgeplaatst.

Dat is mogelijk omdat op korte termijn een klas van 17 aspirant- agenten vrij komt, waardoor er op Curaçao iets meer ruimte is.

Dit is evenwel geen permanente oplossing, zo menen de autoriteiten. Daarom hebben alle politie- autoriteiten 'huiswerk' meegekregen en moeten zij een uitgebreide inventarisatie maken van de problemen. Naar aanleiding van die gegevens kan nagegaan worden of men bijvoorbeeld door reorganisatie, of door het afstoten van bepaalde taken, een deel van de problemen kan oplossen. In december vindt het volgende topoverleg Justitie plaats en dan zullen beslissingen genomen moeten worden.

WERVING

Wel is reeds besloten, om op de Bovenwinden een ambtenaar te belasten met werving van jongeren voor het politiekorps. Er bestaat namelijk behoefte om 'eigen mensen' te gebruiken. Deze ambtenaar zal scholen bezoeken om informatie te geven en zal zich bezig houden met de selectie- procedure. In dit kader zal men ook onderzoeken of de selectie- eisen wel zo hoog moeten zijn als nu het geval is. Daarbij wordt dan met name gedacht aan de eisen voor beheersing van de Nederlandse taal. Jongeren die afkomstig zijn van de Bovenwinden kampen met taalproblemen, vooral waar het gaat om 'ambtelijk Nederlands'. Indien zij op de Bovenwinden gaan werken, hebben zij die kennis evenwel niet nodig, daar is de voertaal immers Engels. Een beslissing hierover is evenwel nog niet genomen.

Naast deze problemen, zijn tal van andere, met name materiele, kwesties besproken. Zo is in de haven van Sint Maarten gekeken naar een geschikte aanlegplaats voor de politieboot voor de Bovenwinden, die eind dit jaar op Curaçao wordt verwacht. Er zijn plannen om een groots havenproject op te zetten, waarbij ook rekening gehouden zal worden met een lokatie voor de politieboot, maar voorlopig dient er een andere oplossing te komen.

'Tassen-regen' in Prinsenstraat



WILLEMSTAD — Zaterdagmiddag kregen de 'groten' vast een voorproefje van Sinterklaas. Tijdens de opruimwerkzaamheden bij het bouwvallige pand van Stella schoenhandel in de stad, troffen de puinruimers enkele dozen met splinternieuwe hand- en boodschappen- tassen aan. Deze werden aan de voorbijgangers uitgedeeld en binnen de kortste keren had een ieder een tas op zijn of haar verlanglijstje staan. Het was dus dringen vanjewelste

Arubaanse Padvinders

ORANJESTAD — Fedy Eman en Noppie Henriquez van de stichting Prins Bernhard Fonds brachten een bezoek aan de Arubaanse Padvinders Vereniging (APV) waarbij voorzitter Th. Dijkhoff, studie- en instructie- boeken voor de leiders van alle APV-afdelingen in ontvangst mocht nemen.

Tevens werd afscheid genomen — na 39 jaar bij de Baden Powellgroep — van de assistent district- commissaris voor de welpen, akela Ursula Krolus, die naar Suriname terugkeert. Haar functie wordt overgenomen door Glenda D. Vrieswijk-Bareño, akela van de Santanero- groep.

Oudbaas J. Vrieswijk van de Santanero- groep werd bevorderd tot district- commissaris; groepsleider San Dominico-groep Martin Ruiz werd assistent district- commissaris en hopman H.J. Hessen van de Santanero groep werd bevorderd tot groepsleider.

*****

SARAJEVO — In de Joegoslavische deelrepubliek Bosnie- Hercegovina, die al een reeks economische en politieke schandalen achter de rug heeft, is een nieuwe affaire aan het licht gekomen. Politici hebben jaren achtereen krediet kunnen krijgen zonder dat zij daar rente over hoefden te betalen, schrijft de krant 'Borba' vandaag. Als voorbeeld noemt het dagblad partijleider Abdulah Mutapcic, die zo'n krediet kreeg voor de bouw van zijn huis in Zenica.

*****



Marihuana in politiecel

ORANJESTAD — Nadat de Centrale Post een bericht ontving, dat vermoedelijk een verdachte die in een politiecel te Oranjestad ingesloten zit "iets" had ontvangen, werd direct een onderzoek ingesteld. De verdachte R.V.K. had in in zijn broek tien marihuana- sigaretten en een doosje lucifers verborgen. K., die in verband met een drugszaak zit ingesloten, zal nu moeten vertellen waar hij deze marihuana vandaan heeft gekregen.

Stevige straffen tegen dieven-bende

ORANJESTAD — Stevige straffen werden uitgedeeld in de zaak van ruim honderd diefstallen, die door een groep van zeven werden gepleegd, terwijl nog een groot aantal personen wegens heling terecht zal moeten staan.

Voor de oplossing van deze zaak kreeg de recherche alle lof van het Openbaar Ministerie.

De eerste drie vonnissen: F.G., die als leider wordt gezien, hoorde een vonnis van tweeëneenhalf jaar met aftrek van voorarrest vallen, terwijl de twee andere verdachten (A.K. en S.G.) ieder twee jaar kregen opgelegd met aftrek van voorarrest.

De behandeling van de zaak tegen de overige bendeleden en helers duurt voort.

Kiwanis Keyclub

ORANJESTAD — De Kiwanis Keyclub van het Colegio Arubano viert haar twaalfde verjaardag met enige activiteiten. Ondermeer houdt de Keyclub zich bezig met de reparatie van de zitbanken op het schoolterrein, er wordt een speciale dag voor kinderen die in het hospitaal liggen georganiseerd, alsmede een speciale dag voor de bejaarden.

Voorts zal een gezamenlijke vergadering worden gehouden van de Kiwanisclub Aruba en de Keyclub.

Bucuti vistoernooi

ORANJESTAD — Het in het weekeinde gehouden zeventiende internationale vistoernooi van Bucuti Yachtclub Aruba werd gewonnen door het 'Yumna'- team van Curaçao Yacht Club met een totaal van 33,5 kilo vis. Dit team bestaat uit Salim Kaluf, Hector Henriquez Jr en Roly Perret Gentil.

Op de tweede plaats eindigde 'Rainbow' (Bucuti Yacht Club), met Johnny Vlaun, Irving Richardson en José Maduro, met 22,1 kilo.

De derde plaats was voor 'Lady Ruperta' (Curaçao Yacht Club) met 24 kilo, terwijl 'Macobi' (Bucuti Yacht Club) vierde werd met 18,6 kilo. Hector Henriquez Jr won met zijn sailfish van 33,5 kilo tevens de individuele prijs.

Foto's: Helson Sprock van Conar nu reikt de eerste prijs uit aan Hector Henriquez Jr en het 'Amira Damira'- team van de Bucuti Yacht club.

Arbeiderspartij Aruba voorbereid

ORANJESTAD — In Trocadero wordt vandaag een bijeenkomst gehouden van enige figuren uit de vakbondswereld, die overwegen een arbeiderspartij op te richten en daarmee aan de komende verkiezingen deel te nemen. De partij zou onder leiding komen staan van oud-SEPA- voorzitter Leo Yarzagaray.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333.

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 127-743.

Bankrek. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I+II: 20.15+20.45 uur *Poltergeist III* (science-fiction, 14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *Bob Marley and The Wailers* (musical, 18 jr.).

*****

DOKTER HART KINDER-POLIKLINIEK (Shakespearestraat 13, tel.: 27263/24300): spreekuren maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30/14.30-17.30 uur; zaterdag van 08.30-12.00 uur.

*****

CENTRO MEDICO CARABOBO (L.G. Smith Boulevard 34, tel.: 21777): dra L.G. Beke-Martínez, Engelandstraat 7, tel.: 24696.

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

TELEARUBA
MAANDAG: 18.00 Fabulous Funnies; 18.30 Profile of nature: «Red throated loon»; 19.00 Science & Technology; 19.30 The world tomorrow: «Beating stress»; 20.00 Telenoticias; 20.30 Programma BUVO; 20.45 Miniserie: «Harem» (deel 1); 21.45 Sledge Hammer: «If I had a a little Hammer»; 22.00 CNN international news; 22.40 L.A. Law; 23.30 Sports tonight (CNN); 24.00 Sluiting.

DINSDAG: 18.00 Puppy's new adventure; 18.30 Antilliaans Verhaal: «Uren van waarheid»; 19.30 Political program; 19.45 Pa un Aruba mas sigur; 20.00 Telenoticias; 20.30 Alf: «Nothing but a hound dog»; 21.00 Een spannend bestaan; 22.00 CNN international news; 22.40 Hill Street Blues: «She's so fine»; 23.30 Sports tonight (CNN); 24.00 Sluiting.

*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45/18.30-19.30 uur.

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 24652/22817): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Paardenbaaistraat 8 (boven).

COMISION DE AMISTAD VENEZOLANO ARUBANO (CAVA): 19.00 uur off. opening expositie van tekeningen en beeldhouwwerken van Arubaanse kunstenaars.

SPORT
BASKETBALL (**ABB**): 19.30 uur (dames) Leónisa vs NWIWA; 21.00 uur (heren) RCA vs Amstel Rebels - banen Connie Fransclub.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandagavond I-A beginners en III conversatie, iedere dinsdagavond I-A beginners en iedere woensdagavond I-B semi-gevorderden en II gevorderden. Aanvang is 19.30 uur in het Colegio Arubano, lokaal 60, 61 en 62.
Voor informatie inzake lidmaatschap e.d.: Lilian Eilers, presidente (tel.: 24953).

KIWANIS (**Palmbeach**): 19.30 uur dinner meeting - Aruba Beachclub.

*****

DINSDAG
DIVERSEN
INDIAN ROCK GARDEN WATERSLIDE: maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag geopend van 10.00-18.00 uur; donderdag de gehele dag gesloten.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS- MOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (**openingstijden**): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

CENTRO KIBRAHACHA (**dagverblijf voor bejaarden**): openingsuren dagverblijf: 08.00-12.00 uur; kantooruren: 07.30-12.30/14.00-17.00 uur - Piedra Plat 23 (tel.: 28159).

SPORT
ZWEMVERENIGING 'ARUBA MARLINS' (**dinsdag + donderdag**): 17.30-18.30 uur zwemlessen - Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel.

'Voorlichting aan kiezers'

FTA-plannen voor groot politiek forum

ORANJESTAD — In kringen van de grootste vakbond van Aruba, de FTA, bestaan plannen om woensdag 23 november — vijf dagen nadat de lijsten van de kandidaten zi n ingediend voor de komende verkiezingen — een politiek forum te houden.

Hiervoor zullen alle politieke partijen die deelnemen aan de verkiezingen worden uitgenodigd. Het moet niet uitgesloten worden geacht dat dit forum voor TeleAruba wordt uitgezonden. Voorzitter Anselmo Pontilius stelde het belangrijk te vinden dat op deze wijze de gemeenschap op de hoogte komt van de plannen en programma's van de politieke partijen voor de toekomst.

De FTA-voorzitter wees erop dat vooral ook op het sociale vlak meer aandacht aan de problemen moet worden gegeven, zoals de opvang van kleine kinderen, de bejaardenzorg, de drugsverslaafden, en in het algemeen de volksgezondheid.

De FTA-voorzitter vertelde dat vandaag de uitnodigingen aan de politieke partijen uitgaan. Waar het forum wordt gehouden, is nog niet bekend. Gedacht wordt aan het Cas di Cultura, het Centro Educativo Cristian of de Nationale bibliotheek.

Felicitatie-zoen



ORANJESTAD — In bijzijn van de nauwkeurig toekijkende directeur van het Instituto di Cultura, Leo Tromp, reikte minister mr Mito Croes bij de sluiting van de culturele week een onderscheiding uit aan mevrouw Maybeline Arends-Croes.

Man zwaar gewond bij huisbrand

ORANJESTAD — Kort na zeven uur werd zaterdagavond brand gemeld in een woning aan de Van Leeuwenhoekstraat te Oranjestad.

Toen een jongeman de kamer van zijn moeder binnenging, trof hij brandende kleren aan. Enige personen trachtten hem te helpen het vuur te bedwingen, doch slaagden daar niet in. De brandweer, die bijzonder snel ter plaatse was, kon niet voorkomen dat de kamer en inboedel uitbrandden.

Tijdens de blussingswerkzaamheden hoorde men in de woning gerinkel van glas. Even daarna zag men de man R.Y. met een hevig bloedende arm uit het raam komen.

Aangezien er geen ambulance ter beschikking was — de Ambulancepost bevindt zich op honderd meter afstand van het brandende pand — werd de zwaargewonde in een pickup naar het hospitaal gebracht. Hier werd het ergste voor het behoud van zijn arm gevreesd, omdat onder meer door de glasscherven een ader geheel was doorgesneden.

AVOND OPGEDRAGEN AAN MAYBELINE ARENDS-CROES

Mr Mito Croes over belang manifestaties:

'Met culturele activiteiten wordt ook Arubaanse identiteit benadrukt'

ORANJESTAD — Met een internationale culturele avond werd de culturele week afgesloten. Hierbij waren vijftien landen vertegenwoordigd die deelnamen aan het internationale toneelfestival. Daarbij waren onder meer aanwezig de leden van de gemengde culturele commissie van het koninkrijk, de deelnemers aan de workshop van de Rietveld Akademie, de Isocco-groep van de Nederlandse Antillen, Ivan Jansen en zijn groep Ferrari en de professionele balletdanseres Wilma Kuiperi- Jansen.

Minister mr Mito Croes sprak zijn grote voldoening uit over de "open ramen" culturele manifestatie van de afgelopen dagen. "Wij zijn er van overtuigd", aldus de bewindsman, "dat door deze culturele bijeenkomsten wij niet alleen onze eigen cultuur verrijken, maar vooral ook onze identiteit benadrukken".

Tot verrassing deelde minister Croes de aanwezigen mee dat deze internationale culturele avond werd opgedragen — alsmede de Kerstactie van de jeugd in alle districten van Aruba — aan mevrouw Maybeline Arends- Croes en haar koor.

"Dit geschenk is niet alleen voor mij", zei Maybeline diep ontroerd door deze onverwachte maar welverdiende hulde. "Alle kinderen en zij die mij al die jaren geholpen hebben, worden eveneens door deze hulde geëerd".

Zij bracht dank aan allen die medewerking verleenden, ook zij die buiten Aruba hun studie voortzetten. 'Ik heb altijd veel liefde en enthousiasme aan mijn werk gewijd en hoop dat met de hulp van God ik nog vele jaren voor de jeugd van Aruba kan blijven werken".

Een boekje met door Maybeline gecomponeerde Kerstliederen en een cassette zullen aan alle scholen van Aruba beschikbaar worden gesteld. Dankzij de medewerking van de UNOCA krijgt iedere school die meewerkt aan de Kerstversiering in de districten zo'n boekje en cassette.

Maybeline vertelde zeer ingenomen te zijn met de toenemende culturele activiteiten op Aruba. Zij noemde de Kerstbomen in de districten iets moois, vooral ook omdat de jeugd een en ander zal verzorgen.

"Wanneer de jeugd zelf meehelpt, dan waardeert de jeugd een en ander nog veel meer, omdat men zelf meegeholpen heeft", aldus Maybeline Arends- Croes, die eraan toevoegde het op deze wijze de jeugd ook bezig gehouden wordt.

Het is de bedoeling bij het opzetten en het versieren van de Kerstbomen in alle districten, dat kinderen en volwassenen de Kerstliederen samen zingen.

Iedere school die actief deelneemt, kan een boekje en een cassette bij de Nationale bibliotheek afhalen.

Hoorzittingen op Aruba betreffende Triana-zaak

ORANJESTAD — Afgelopen weekeinde is een gerechtelijke delegatie — onder anderen bestaande uit een rechter, een officier van Justitie en advocaten van Triana — op Aruba aangekomen om de komende dagen deel te nemen aan hoorzittingen in verband met de zaak van de drugsbaron Alvaro Triana, die destijds via Aruba werd uitgeleverd aan de Amerikaanse autoriteiten.

Van de Verenigde Staten werd enige tijd geleden rechtshulp aan Aruba gevraagd in verband met de zaak tegen Triana. In verband met de behandeling voor een Amerikaanse rechter moet alles met getuigen bewezen kunnen worden.

Onder meer zou Triana gesteld hebben, dat hij op Aruba niet op zijn rechten is gewezen bij zijn aanhouding en geen hulp van een advocaat zou hebben gehad. In verband hiermee wil de Amerikaanse justitie de komende dagen enige getuigen horen.

De hoorzittingen van de getuigen worden geleid door een rechter van Aruba.

ORANJESTAD — In het consulaat van Venezuela heeft consul generaal dr José Cordero Ceballos twee studiebeurzen uitgereikt. Jane Lampkin van TeleAruba kreeg een beurs voor programma maken', terwijl Martin Croes van het departement van Landbouw een cursus gaat volgen op landbouwgebied. Deze beurzen — waarvan Venezuela de kosten draagt — werden mogelijk dankzij de samenwerking tussen Aruba en Venezuela.

Bijeenkomst in buurtcentrum Brazil

Gezonde ontspanning als bestrijding drugsgebruik

BRAZIL — In het Buurtcentrum Brazil werd een bijeenkomst gehouden die in het teken stond van 'Jeugd en gezonde ontspanning'. Deelgenomen werd door leerlingen van de Politie Opleidingschool, bestuur van buurtcentra, YMCA en diverse jeugd- organisaties.

Tijdens een uiteenzetting door Ingrid Albertus- Werleman van Osticeba werd er de nadruk op gelegd dat gezonde en verantwoorde ontspanning voor en van de jeugd een zeer belangrijke rol speelt in de bestrijding en het gebruik van verdovende middelen. Gebrek aan motivatie van de jeugd, thuis of op school, staat het sturen van die jeugd in de goede richting in de weg. Van jongs af aan moet met die motivatie worden begonnen, zo zei zij.

Ook werd een uiteenzetting gegeven van het werk van de buurtcentra op Aruba. In de afgelopen zestien jaar van hun bestaan hebben de buurtcentra vele activiteiten georganiseerd, waarbij ook alle aandacht aan verschillende sporten werd besteed. De buurtcentra hebben te kampen met een gebrek aan vrijwilligers en geld. Desondanks heeft het Buurtcentrum Noord een groep huisvrouwen die op eigen initiatief jeugdclub- bijeenkomsten organiseren.

Onder de aanwezigen bevond zich ook minister voor Sportzaken Watty Vos, die zijn waardering uitte voor het initiatief van Brazil en het werk dat de buurtcentra op Aruba verrichten.

Aruba Concorde hotel tien jaar



ORANJESTAD — Met veel animo werd afgelopen zaterdagavond in het Aruba Concorde Hotel de tiende verjaardag gevierd. Eigenaar J.J. Gorondona en echtgenote waren persoonlijk aanwezig om ruim 175 personeelsleden te huldigen en te danken voor hun inzet.
Foto: de oudste werknemer Benny Dijkhoff ontvangt zijn onderscheiding, terwijl general manager Arce en casinomanager Ruben Schwengle toekijken.

Samen in een golfwagentje...



SAN NICOLAS — Vergezeld van de voorzitter van de Aruba Golfclub, dr Hagens, maakte premier mr Henny Eman in een golfwagentje een rondrit over het terrein van de Aruba Golfclub om zich op de hoogte te stellen van de werkzaamheden.

Uitvoerig werd uiteengezet wat voor gras gebruikt wordt en hoe de wateraanvoer plaatsvindt. Anderhalf jaar geleden bood de regering financiële hulp aan aan de Golfclub om haar plannen te kunnen uitvoeren. Verwacht wordt dat 20 december de vernieuwingen gereed zijn en het gehele project in anderhalf jaar klaar zal zijn.

Hiervoor heeft de Golfclub wel meer geld nodig. Het bestuur liet de premier weten, dat verscheidene hotels reeds hun gasten naar de Aruba Golfclub sturen, hetgeen uitstekend past in de plannen om meer leven in San Nicolas te brengen.

Premier Eman en de KABNA- vertegenwoordiger op Aruba, Dirk de Gooyer, mochten een herinnering aan het bezoek in ontvangst nemen.

Verkiezingsstrijd ontbrand

Tico Kock van AVP: Oppositie in paniek

ORANJESTAD — In het AVP- radioprogramma ging Statenlid Tico Kock uitvoerig in op de gebeurtenissen van de afgelopen dagen. Hij vond het maar een vreemde gang van zaken dat de oppositie een manifestatie heeft gehouden, maar door haar optreden toont in paniek te zijn geraakt door de vervroegde verkiezingen. In de Staten kwam dit duidelijk tot uiting, waarbij ook "honger naar macht" een belangrijke rol speelt om de verkiezingen te kunnen uitstellen. Aldus Kock.

"En dat allemaal, terwijl de AVP tezamen met de overgrote meerderheid van het volk voldaan heeft aan het reddingsplan van Aruba", zo zei Kock.

Overigens was het reeds een drukte van belang bij de verschillende politieke partijen. In Tanki Leendert opende ADN-voorzitter Charro Kelly het hoofdkwartier van de blauwe partij, waarbij hij stelde dat zijn partij vol vertrouwen de verkiezingsstrijd tegemoet gaat en hoge verwachtingen koestert.

PPA

In Oranjestad opende de PPA haar kantoor aan de Fergusonstraat waarvoor grote belangstelling bestond. Met toespraken en muziek werd de verkiezings- campagne ingeluid; ook de oranje partij is optimistisch.

De waarnemend directeur van Aruba Pedagogisch Academy (APA), drs Frank Zaandam, kondigde in een verklaring aan dat hij actief in de politiek gaat en voor de PPA heeft gekozen. Hij zal op de kandidatenlijst geplaatst worden. Hij kondigde nu reeds aan fel van leer te zullen trekken tegen de mislukte sociale politiek van de huidige regering. Op 26 november houdt hij een lezing over onderwijs en opvoeding in de jaren negentig. Dit zal tijdens een 'educational dinner' in een van de grote hotels geschieden. Die bijeenkomst wordt een manifestatie voor de oranje partij.

Tentoonstelling Rietveld Academie

ORANJESTAD — In het gebouw van het Instituto di Cultura houdt de Rietveld Akademie vandaag en morgen een tentoonstelling van het resultaat van de afgelopen week op Aruba gehouden bijeenkomst van deze Nederlandse akademie.

Met groot enthousiasme hebben de deelnemers van de Rietveld Akademie enkele indrukwekkende werkstukken gemaakt. De tentoonstelling is vandaag en morgen geopend van tien tot twaalf en van twee tot acht uur

Politie biedt patiënt hulp

SASAKI — Op de weg van Sasaki werd gisteravond om zeven uur brand in een auto gemeld. De bestuurder was met zijn auto van Santa Cruz op weg naar het hospitaal met een persoon die ziek was, toen op de Sasakiweg zijn auto in brand vloog.

Een politie- patrouille, die in de omgeving was, hield de Volkswagen aan omdat de bestuurder in zijn angst om in het hospitaal te komen, niet bemerkte dat de motor in brand stond. De politie nam de patiënt over en bracht deze naar het hospitaal. De auto brandde geheel uit.

Roda JC had in Kerkrade meer verdiend

Braziliaan Romario scoort voor PSV tegen Roda: 1-0

KERKRADE — De verhoudingen in de vaderlandse competitie zijn voorlopig weer duidelijk. PSV versloeg na de aanval van FC Twente op de koppositie ook Roda JC. Dankzij het eerste 'Nederlandse' doelpunt van de Braziliaan Romario won de landskampioen met 1-0, maar het gezeur uit de Lichtstad over de zwakte van de Nederlandse competitie moet maar even ophouden. PSV ontsnapte in Kerkrade meer dan eens aan de derde seizoen-nederlaag.

Uitspraken van Roda-trainer Jan Reker die niet zo flatterend waren voor PSV en de wanprestatie van de Eindhovenaren (0-2 woensdag tegen Haarlem) waren motieven genoeg om de ploeg opgepept op het veld te brengen. Het duel in Kerkrade vertoonde overeenkomsten met de bekerfinale van een half jaar geleden: veel spectaculaire momenten, een warrig optredende scheidsrechter, pittige duels en uiteindelijk dezelfde winnaar: PSV. Bovendien had Roda net als tijdens de eindstrijd om de KNVB-beker, waarin PSV twee keer een achterstand goed maakte en pas in de verlenging doordrukte, meer verdiend.

De Kerkradenaren kregen meer en betere kansen, maar verzuimden PSV te vloeren. Jan Reker stelde na afloop terecht dat de terreinknecht grotere doelen had moeten neerzetten om het duel in Limburgs voordeel te beslissen. In ieder geval spaarden de clubs zich niet voor de Europa-Cupduels van aanstaande woensdag, hoewel beide trainers na afloop de KNVB-kalender hekelden. Zowel Hiddink als Reker vond dat het duel niet op zondag gespeeld had mogen worden. Reker: "Het is toch niet alleen in ons belang dat Roda en PSV de kwartfinales halen."

FRISSE PARTIJ

De clubs zetten hun Europese besognes overboord en zorgden voor een frisse partij voetbal. Voor rust was nog enigszins sprake van evenwichtigheid. Hoewel Roda meer bal bezit had en vaak op de Eindhovense helft acteerde, kreeg ook PSV goede mogelijkheden de score te openen. Van Loen bedreigde Van Breukelen twee maal met een kopbal en ..n de Luer schoot van dichtbij over. Aan de andere kant leverde Koeman enkele van zijn gevreesde schoten, raakte Romario de bal in kansrijke positie half en zette de Braziliaan Vanenburg alleen voor Nederburgh, die knap redde.

De miljoenen-aankoop zorgde vlak na rust voor de enige treffer. Roda leek met de gedachte nog in de warme kleedkamer, toen Gerets met een verre inworp het strafschopgebied bereikte. De ongedekte Romario tikte in: 1-0. In de twintig minuten die daarop volgden, had Roda wel driemaal kunnen scoren. Van Breukelen stond op de goede plaats na een schitterende volley van Diliberto, waarna Van Loen naast kopte. Diliberto, die een sterke rentree maakte nadat hij een tijdlang gepasseerd was, werd even later neergelegd door Valckx.

Scheidsrechter Van der Laar wilde niet weten van een strafschop. John van Loen bleef steken op twee competitietreffers, omdat hij binnen vijf minuten tweemaal tegen de onderkant van de lat schoot. De bal stuitte steeds vlak voor de doellijn. Met de lange Huub Smeets voor Suvrijn probeerde Roda in de slotfase de gelijkmaker te forceren door de lucht. PSV hield stand, ondanks de afwezigheid van de luchtmacht Nielsen en Koot. PSV kreeg via snelle counters zelfs de beste mogelijkheden. Gillhaus, Romario en Ellerman verzuimden echter de score een nog geflatteerder aanzien te geven.

*****

TENNIS/INDIANAPOLIS — De Bulgaarse Katerina Maleeva heeft het met $100.000 gedoteerde tennistoernooi van Indianapolis gewonnen. Ze versloeg in de finale de als eerste geplaatste Zina Garrison in drie sets: 6-3, 2-6, 6-2. Malleva was als tweede geplaatst.



... ROMARIO DE SOUZA FARIA: de enige treffer gescoord voor PSV tegen Roda JC ...

SPORT AGENDA MALTA AMSTEL

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00- 02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

VOLLEYBAL
(Federashon di Vòlibòl Kòrsou)
dames
19.30 uur (A-klasse) Anglo Golden Stars vs Watakeli;
heren
19.30 uur (A-klasse) Sithoc vs Watakeli;
20.30 uur (B-klasse) Silver Blasters/Fahar nv vs Sharks;
20.30 uur (eredivisie) The Birds Coca Cola vs Watakeli - Sporthal Sentro Deportivo Kòrsou.

BASEBALL
(AA-klasse)
best-of-5
20.00 uur Sta Rosa Indians vs Sta Maria Pirates - Sentro Deportivo Kòrsou.

TAFELTENNIS
(CTTB)
heren-A
20.00 uur Markv vs Donic/Canon 1;
20.00 uur KFC/Shot vs Vets;
20.00 uur Donic/Canon 2 vs Donic/Canon 3 - Recreatiecentrum Irene Moreno te Suffisant.

.....

BUDAPEST — Veertig Hongaarse voetballers uit de hoogste klasse, onder wie vier huidige internationals, zijn geschorst wegens het omkopings- schandaal, dat groter wordt naarmate het onderzoek vordert.

De politie heeft, volgens het nationale persbureau MTI, opnieuw twee verdachten gearresteerd op verdenking van omkoping en het beïnvloeden van wedstrijden, Vince Annus, voorzitter van Bekescsaba en Peter Hegedus, doelman van Szombathely.

Volgens mededelingen van de politie is er met wedstrijden gesjoemeld in het voorjaar van 1986 en 1988. Wanneer de verdachten, onder wie international Sandor Sallai en oud-bondscoach Kalman Meszoly, schuldig worden bevonden, kunnen veroordelingen van een tot drie jaar gevangenisstraf volgen.

Topscorers eredivisie

DEN HAAG — Martin van Geel klom enkele plaatsen op de topscorerslijst van de eredivisie. De middenvelder van Feijenoord maakte beide doelpunten in de wedstrijd tegen Veendam en staat nu op zes treffers. Tot nu toe waren slechts Eijkelkamp (Gro) en Hoekstra (RKC) produktiever. Beiden scoorden al acht keer.

De lijst van topscorers:

1. Eijkelkamp (Gro)	8
Hoekstra (RKC)	8
3. Van Duren (DBo)	6
Clayton (For)	6
Meijer (Gro)	6
Van der Wiel (RKC)	6
Balm (Twe)	6
Van Buuren (Vee)	6
Van Dorpel (Vol)	6
Van de Ark (WII)	6
Van Geel (Fey)	6
12. Pettersson (Aja), Vanenburg, Kieft, Koeman (allen PSV), Nollgen (Rod), Keur (Twe), Steur en Sneekes (beiden Vol)	5

Treffers Mühren (2), Bergkamp en Pettersson

Ajax laat MVV geheel kansloos: 4-0

AMSTERDAM — Het reglement van de KNVB voorziet niet in het schriftelijk afdoen van wedstrijden. MVV was daarom in alle moedeloosheid toch maar naar Amsterdam gekomen voor een ingecalculeerde nederlaag. Ajax hoefde niet uit te pakken om deze degradatiekandidaat in te pakken: 4-0 door bevliegingen van Mühren (2), Bergkamp en Pettersson.

Ajax wist tevoren niet dat MVV de twee puntjes al had weggegeven. De beide Zweedse sterren Pettersson en Larsson werden met een speciaal vliegtuig uit Albanië gehaald. Zaterdag bouwden ze nog voor hun vaderland aan een krappe zege (2-1) in de voorronden van het wereldkampioenschap, zondag droegen ze ontspannen bij in de formele afstraffing van MVV's gelatenheid. Interim-coach Spitz Kohn, vol lof, gaf hen het laatste kwartier vrijaf.

Bij de Limburgers zat ook een 'interim' op de bank. Manager Ron Weyzen bleek echter geen technisch inspirator. Hij toonde dezelfde hangende schouders als zijn spelers en vertelde na afloop opgelucht, dat trainer Frans Korver vanaf komende donderdag weer zal proberen de degradatie af te wenden. "Gebleken is dat het zonder hem ook niet gaat", aldus Weyzen. Korver meldde zich twee weken geleden ziek en onderging afgelopen week een knie-operatie.

HEERLIJKE MIDDAG

Bij het verre van grootse Ajax hadden enkele spelers een heerlijke middag. MVV hield weliswaar de speelruimte klein, maar tackelde zelden en was nooit hard. Luinge hoefde alleen af en toe te fluiten voor buitenspel. Hij gaf wel de hopeloos uit vorm zijnde Van 't Schip de gele kaart toen hij zijn frustraties afreageerde met natrappen tegen Schuman. Typerend voor Van 't Schip was dat hij het deed op de verkeerde speler: invaller Schuman en niet zijn tegenspeler De Jong, de enige MVV-er met opgestroopte mouwen.

Waar Van 't Schip, Rob Witschge en Winter maar wat aan knoeiden, leefden Bergkamp en vooral Mühren zich uit in technische hoogstandjes. Daartoe aangevoerd door uitblinker Wouters. In zijn honderdste wedstrijd voor Ajax was de international weer niets te veel. De aanvoerder toonde zich een voorbeeldig waterdrager. Mühren maakte zijn eerste mooie doelpunt al in de 12e minuut, een schot tegen de onderkant van de lat, nadat Bergkamp de bal fraai had teruggelegd.

Winter gaf op slag van rust de voorzet waaruit Bergkamp Ajax in twee keer naar 2-0 kopte. Tussendoor had Vincent voor MVV een droomkans op 1-1 laten liggen. Hij kreeg de bal ideaal voor het inschieten na een uitglijder van Larsson.

Zelfs een vrijwel niet te missen kans was niet aan MVV besteed. Menzo stopte het lobje naar de bovenhoek. In de tweede helft maakte de zwoegende Pettersson 3-0 op aangeven van Van 't Schip. Tien minuten voor tijd maakte Mühren de mooiste goal. Van grote afstand liet hij de bal fraai en de kruising draaien: 4-0.

Geen hoogstaand voetbal in Groningen

Feijenoord dankzij Van Geel fortuinlijk in Veendam: 2-1

VEENDAM — Feijenoord heeft Veendam verslagen (2-1). De manier waarop de overwinning tot stand kwam, wekte evenwel weinig vertrouwen in een rimpelloos vervolg van de Rotterdammers in de competitie.

Feijenoord leek in Veendam aan dezelfde mysterieuze ziekte te lijden, waarmee Molenaar zich bij de stadion-club heeft afgemeld. De patiënt heeft zijn werkgever laten weten aan voetbalneurose te lijden, een nog niet eerder gesignaleerde kwaal. Het ziektebeeld komt er op neer, dat Molenaar direct blokkeert zodra hij bij Feijenoord een bal ziet. De ziekte lijkt besmettelijk, want in Veendam blokkeerden verschillende Rotterdamse spelers zodra zij aan de bal kwamen.

Onder hen bevond zich ook Houtman, die in zijn eerste twee beurten na zijn rentree bij Feijenoord weliswaar vier keer had gescoord, maar er zondagmiddag niets van terecht bracht. De 'Verloren Zoon' werd van de flanken ook nauwelijks in stelling gebracht. De Pool Smolarek liet zich volledig afbluffen door De Haan en Mulder had geen kind aan Hofman, die twintig minuten voor tijd door trainer Jacobs uit zijn lijden werd verlost.

Ook Metgod, Nortan en Monkou brachten er weinig van terecht, maar met enig fortuin en omdat de Veendammers hun vizier slecht hadden afgesteld, kon Feijenoord De Lange Leegte zonder brokken verlaten. In de eerste helft staken de Rotterdammers een stukje uit boven de Noordelingen, die uit de laatste zes competitieronden tien punten hadden gehaald.

VOORSPRONG

Van Geel, de beste Feijenoorder, zette zijn ploeg al na zeven minuten op voorsprong (1-0). Tot de rust controleerden de Rotterdammers daarna de wedstrijd, al hadden Van Buuren en Sollner meer moeten doen met de schitterende kopkansen die zij kregen.

In de tweede helft zakte Feijenoord terug naar de diepte die sommige tegenstanders ook bereikten toen Veendam nog in de eerste divisie speelde. Veendam werd heer en meester en zette de voormalige topclub terug naar zijn eigen speelhelft, vaak heel dicht bij doelman Hiele. Het overwicht leverde voldoende overwicht op voor de gelijkmaker, maar de Veendammers konden niet overweg met de kansen.

Dat niet onbetekenende facetje van het spel beheerste in ieder geval een Rotterdammer, Martin van Geel, beter. Na een uitbraak promoveerde hij ook zijn tweede kans direct tot een doelpunt. Zeven minuten voor het einde deed Veendam, dat met een tomeloze inzet voor een beter resultaat bleef knokken, iets terug. Nijgh passeerde van dichtbij doelman Hiele (1-2).

Sport in het Kort

SNELWANDELEN/LUGANO — De Nederlandse snelwandelaar Jan Cortenbach heeft in Lugano een wedstrijd over 100 kilometer gewonnen. Hij legde de afstand in de Zwitserse stad af in 9 uur, 29 minuten en 6 seconden, de beste tijd ooit door een Nederlander op deze afstand gemaakt.

*****

SCHAKEN/MOSKOU — Maja Tsjiboerdanidze heeft zich voor de vijfde keer verzekerd van de wereldtitel schaken voor dames. De zestiende en laatste partij tegen haar landgenote Nana Joseliani eindigde in Telavi in Georgië in remise, waardoor de eindstand 8,5 - 7,5 werd voor de titelhoudster. Volgens de reglementen was het voor de Russin niet voldoende gelijk te spelen na zestien partijen. De wereldkampioene won de 14e partij (8-6), maar verloor onverwacht de 15e partij. Hierdoor zou ze haar titel alsnog kunnen verliezen bij verlies in de laatste partij.

*****

VOETBAL/KOPENHAGEN — De Deense voetbaltitel is voor de derde keer in vier jaar veroverd door Brondby. Met nog twee speelronden te gaan werd de hoofdstedelijke ploeg, de enige profclub in Denemarken, onbereikbaar voor de concurrentie door een overwinning op Odense.

*****

TENNIS/PARIJS — Het Westduitse automobielbedrijf Opel is de nieuwe sponsor van de strijd om de Davis Cup. De Internationale tennisfederatie (ITF) tekende een contract met de firma voor de periode van 1990 tot en met 1992.

PLAY-OFF BASEBALL-COMPETITIE

Raffy Josepha weer match-winnaar

Royal Scorpions plaatst zich voor volgende serie na 5-1 winst

WILLEMSTAD — De supporters van Royal Scorpions/ Maduro & Curiëls Bank, van te voren getipt als favoriet in de eliminatie- serie tegen Wild Cats/Banco di Caribe, zijn niet in hun verwachtingen teleurgesteld. Scorpions rekende zaterdagavond met een 5-1 overwinning definitief af met de tegenpartij en plaatste zich aldus voor de volgende ronde van de play-offs waarin het de krachten moet meten met de verliezer van de serie tussen St Maria Pirates en St Rosa Indians.

De zege van Scorpions op zaterdagavond was de derde in de 'best of five' serie tegen Cats en daarom beslissend. Voor de laatstgenoemde ploeg is daarmee een eind gekomen aan zijn optreden in het seizoen. De strijd om de titel heeft zich dus toegespitst tot een krachtmeting tussen drie ploegen.

De verliezer van de serie tussen Pirates en Indians, de beslissende partij vindt zoals bekend vanavond plaats, wordt namelijk niet zoals in de vorige competities gewipt, maar krijgt een herkansing via een serie van wedstrijden tegen de winnaar van de serie tussen de ploegen die op de tweede plaats waren geëindigd in hun respectieve poules. Die winnaar is zaterdag- avond bekend geworden terwijl het treffen van vanavond uitsluitsel moet brengen over de vraag of Pirates dan wel Indians meteen overgaat naar de finale of de strijd moet aanbinden met Scorpions.

Minguel Martina en Raffy Josepha ontpopten zich zaterdag- avond voor ruim 800 toeschouwers als matchwinnaars voor Scorpions, Martina deed het uitstekend als werper, stond de tegenpartij slechts zes honkslagen en één punt toe, terwijl Josepha met drie honkslagen in vier beurten weer eens de vonk in het offensief was.

Cats scoorde zijn enige run in de eerste slagbeurt door middel van een homerun van Swendley Kleinmoedig en heeft het daarmee moeten doen. Martina reeg daarna acht nullen aaneen om zijn ploeg onbedreigd naar de zege te leiden.

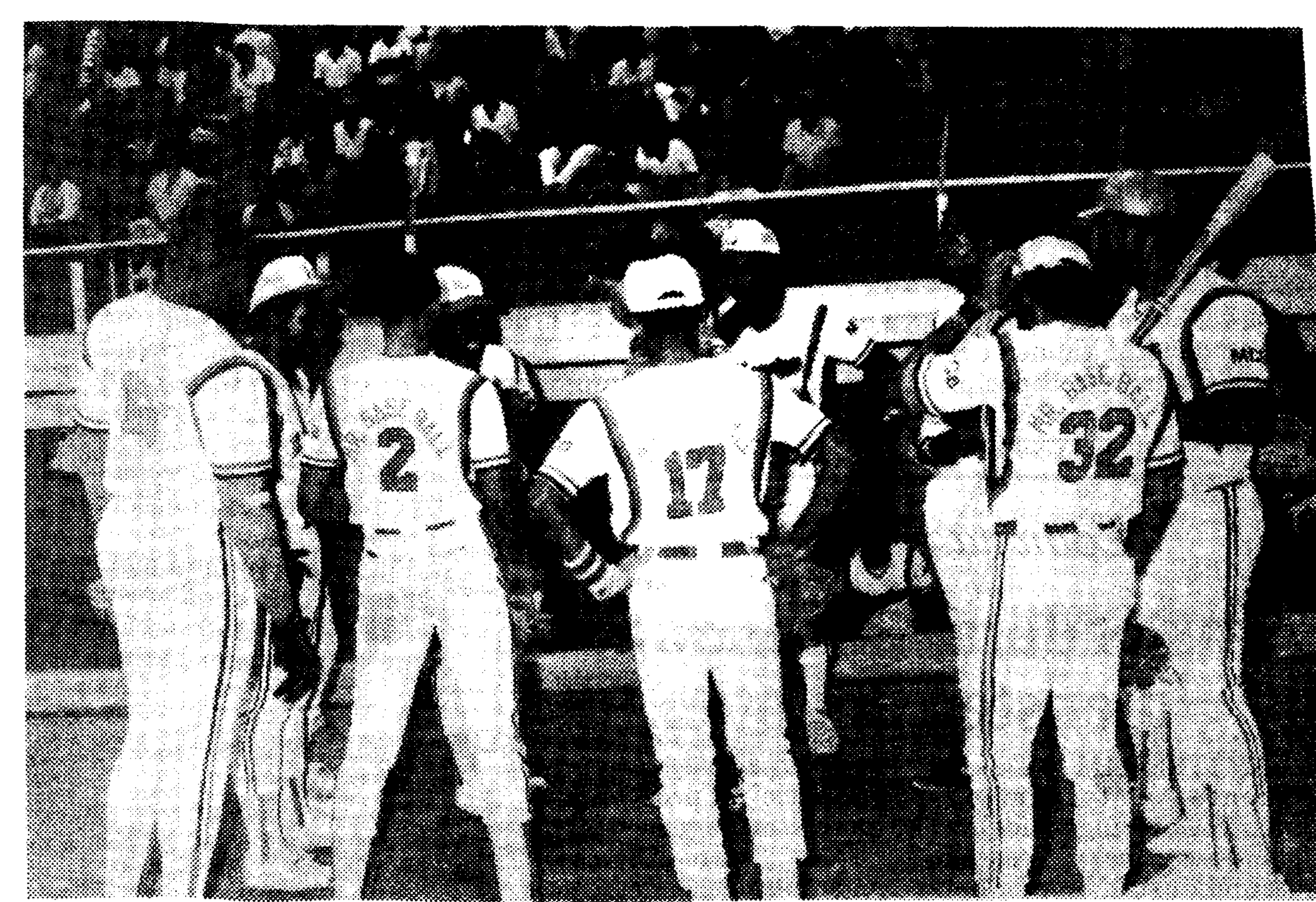
De achterstand bleef trouwens niet lang op het scorebord staan. In de tweede inning maakte Scorpions er al 3-1 van. Raffy Josepha opende de slagbeurt met een honkslag en was twee outs later nog niet verder gekomen dan het tweede honk. Daarna begonnen echter de problemen voor Cats- pitcher Marlon Noor. Eerst wist Sandley Reina hem een vrije loop te ontfutselen, waarna Ruben Nicasia met een tweehonkslag twee punten produceerde en vervolgens zelf binnen liep op een honkslag van Gustavito Senior.

In de vijfde inning zorgden Raffy Josepha (twee honkslag) en en Orlando Nicolina (honkslag) voor run nummer vier. De eindstand van 5-1 werd in de negende een feit dankzij een twee honkslag van Marlison Brigitha.

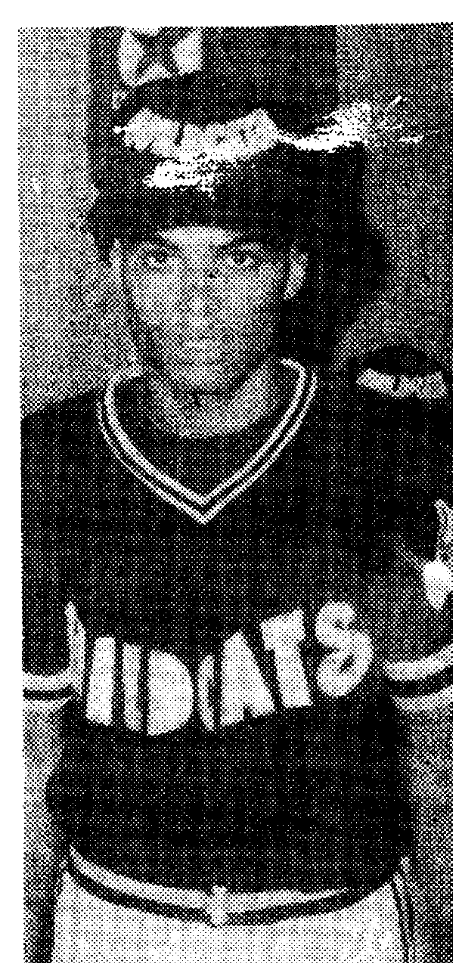
Scorpions sloot de wedsrijd af met vijf runs, negen honkslagen en twee veldfouten (5-9-2). De eindcijfers voor Cats waren: 1-6-1. Minguel Martina wierp de gehele wedstrijd voor Scorpions. Zijn moeilijkste inning was de zevende toen hij zijn enige vrije loop weggaf en dat nog wel aan de eerste speler die voor Cats aan slag kwam.

UITSTEKEND

f Tweede honkman Rubelin Nicasia hielp hem echter uit de problemen met uitstekend defensief spel. Voor Cats stond Ciro Ricardo vanaf de tweede inning op de heuvel als vervanger van Marlon Noor. Hij wierp beslist geen onverdienstelijke wedstrijd.



...Royal Scorpions in beraad...



...de teleurstelling is duidelijk bij de Cats spelers...

Topscorers in eerste divisie

DEN HAAG — Marc Verroen van AZ heeft zondag clubgenoot Loggie en Velten van Heracles verdrongen van de eerste plaats op de topscorerslijst van de eerste divisie.

Verroen bracht zijn totaal op tien treffers, een meer dan Loggie en Velten.

De topscorerslijst in de eerste divisie is:

1. Verroen (AZ)	10
2. Loggie (AZ)	9
Velten (Her)	9
4. Visser (Tel)	8
5. De Jonge (Hee)	7
Janssen (NEC)	7
Laamers (Vit)	7
Oosterlee (SVV)	7
Carbo (Cam)	7
Van den Brink (Eag)	7
11. Hommeles (Hee), Waterink (Wag), Koolhof (Vit)	6

Marcelo Marceli: op taktiek gewonnen

Victory Boys behaalt belangrijke overwinning op Scherpenheuvel

WILLEMSTAD — Victory Boys/Citco heeft zondagavond een bijzonder belangrijke stap gezet in richting play-offs, door beide punten voor zich op te eisen in het duel tegen Scherpenheuvel/Setel. Met het succes van zondag, waarmee het zich en passant revancheerde voor de in de eerste ronde geleden nederlaag, bracht Victory Boys zijn achterstand op de kopgroep terug tot één punt waardoor het weer uitzicht heeft op kwalificatie voor de eindstrijd.

Scherpenheuvel is daarentegen een illusie armer geworden. Kans om nog door te dringen naar de eindronde bestaat er praktisch niet meer. Waar men thans wel terdege rekening mee moet houden is het gevaar van degradatie, omdat zoals bekend de ploeg die als voorlaatste eindigt promotie/ degradatie wedstrijden zal moeten spelen tegen de kampioen van de eerste divisie. De ploeg die onderaan eindigt, vermoedelijk wordt dat De Koning (gezien de flinke achterstand die het heeft op de rest) verdwijnt automatisch naar de eerste divisie.

Taktiek stond zondagavond centraal in het spel van Victory Boys. De spelers slaagden er op uitstekende wijze in uitvoering te geven aan de taktische instructies van trainer Marcelo Marceli. In de beginfase werd met een tomeloze inzet gewerkt aan een voorsprong.

Scherpenheuvel werd gedurende de eerste twintig minuten vastgezet op de eigen speelhelft. Nog vóór die twintig minuten verstreken, had Lionel Fraai, samen met Rudsel Markes de twee belangrijkste spitspunten, al voor het gewenste resultaat gezorgd: Een fraai doelpunt na een evenzo fraaie solo- actie door de verdedigings- linie van Scherpenheuvel. Zijn schot was onhoudbaar voor keeper Mitchel Leonora.

BEHOUDEND

Eenmaal op voorsprong verlegde Victory Boys het accent naar behoudend voetbal: het tempo werd verlaagd, er werd meer in de breedte gespeeld terwijl de aanvalsacties beperkt werden tot sporadische tegenstoten.

Scherpenheuvel dat ook het belang van de wedstrijd ten volle besefte, bleef hard werken voor de gelijkmaker en werd in de achtste minuut van de tweede helft beloond met en strafschop als gevolg van hands in het doelgebied van Hensley de Windt. Etienne Neuman maakte geen fout: 1-1.

Degenen die wel een kostbare mentale fout begingen, waren zijn ploeggenoten in de verdediging. Nog in uitbundige stemming vanwege de gelijkmaker lieten zij zich nog geen minuut later totaal verrassen door Fraai, die met opvallend gemak een tweetal verdedigers van zich afschudde om vervolgens doelman Leonora voor de tweede maal met een lobje te passeren.

Victory Boys stond dus nog steeds voor (2-1) en hoefde zijn behoudende speelwijze voor de rest van de partij niet te herzien.

De eerste divisie wedstrijd tussen Vasco da Gama en Hubentut Korsou eindigde 12 minuten voor het verstrijken van de reguliere speeltijd omdat Vasco da Gama op dat moment als gevolg van blessure en verwijdering van een speler niet meer het voorgeschreven aanal spelers op het veld had. De wedstrijd eindigde overigens in een grote 4-0 overwinning voor Hubentut Korsou, dat tot dusverre nog geen enkele maal gewonnen had in de competitie. Bij rust was de stand 2-0.

TOPPER

De confrontatie tussen de twee koplopers SUBT en Undeba aanstaande woensdag kan beschouwd worden als de topper van de week. Beide teams hebben momenteel 17 punten uit 13 wedstrijden, SUBT met een iets gunstiger doelsaldo. Undeba zegevierde in de eerste ronde met 3-2. In de eerste divisie komen op die dag Centro Barber en Eleven Brothers tegen elkaar uit.

OVERZICHT BETAALD VOETBAL IN NEDERLAND

Volendam te sterk voor Willem II: 4-2

Eerste competitie-winst VVV in en tegen Den Bosch: 1-4

DEN HAAG — De meest opvallende score in het afgelopen weekeinde in de eredivisie mag de 4-1 winst van VVV in Den Bosch genoemd worden. Het betekende de eerste competitie-winst van de Venlonaren. Ook Volendam blijft opvallend goed voetballen. In de uitwedstrijd bij Willem II kwamen het Andere Oranje tot een opvallend goede score: 4-2 winst. Het levert de Volendammers een met Feijenoord gedeelde derde plaats op en zelfs zit er een tweede in. Met een punt achterstand op FC Twente, maar met, evenals Feijenoord, een wedstrijd minder gespeeld, is er nog van alles mogelijk aan de top.

Het bezoekersaantal bij de wedstrijden viel tegen. Met een gemiddelde van 5700 was de belangstelling uiterst mager. Roda JC - PSV (12.000) en Den Bosch - VVV (2200) waren de uitschieters omhoog en omlaag.

Bij FC Twente - Haarlem vielen geen treffers. De bal wilde er af en toe maar niet in. Of er werd bij een open kans voor doel te gehaast geschoten (Echtveld voor Haarlem) of de bal bleef lang genoeg op de doellijn rollen (na een kopbal van Keur) waardoor een verdediger er alsnog een voet tegen aan kon krijgen.

Voor Peter van Velzen eindigde het duel onfortuinlijk. Na een botsing verdween de aanvaller van Haarlem met een gebroken jukbeen naar de kant.

De 0-2 nederlaag van RKC bij Fortuna is bedrieglijk. RKC, nog steeds zwaar gehandicapt door blessures en schorsingen, heeft geen enkele kans op een beter resultaat gehad. Het was Fortuna zelf die weigerde de score op te voeren. Na 20 minuten had Clayton zijn doelpuntje meegepikt na een blunder van Das en een kwartier later was het Duut die de eindstand voor rust al had bepaald op 2-0. Wat daarna werd vertoond, was de toegangsprijs niet waard. De 4500 toeschouwers waren dan ook bij lange na niet meer compleet aanwezig toen scheidsrechter Thomas in deze kaart- en kleurloze wedstrijd voor het laatst floot.

De stormachtige aanvallen van Willem II duurden slechts acht minuten. Toen scoorde Van Dorpel aan de andere kant voor Volendam in Tilburg 0-1 na een hoekschop van Kemper. In de 25e minuut scoorde de nog steeds amateur-zijnde Van Dorpel met een hakbal zijn tweede treffer en Sneekes drukte vier minuten later met een stiftbal nummer drie achter doelman Jansen.

Van de in totaal zes treffers in Tilburg vielen er vijf in de eerste vijfenveertig minuten. Drie minuten na de treffer van Sneekes bracht Van Straalen weer een beetje spanning in het duel (1-3), maar Volendam-spits Duif gaf een minuut voor de thee duidelijk aan dat Volendam werkelijk tot de bovenste laag van de sub-top van het betaalde voetbal in Nederland behoort: 1-4.

Blessures voor Sneekes en Van Dorpel leidde tot consoliderend voetbal. Van der Ark scoorde als enige nog in de 73e minuut: 2-4.

VVV heeft de goede wedstrijden van de afgelopen weken eindelijk bekroond met de eerste competitiezege. In en tegen Den Bosch nog wel werd het 1-4 voor de gasten. In een tijdbestek van nog geen twintig minuten in de eerste helft zette VVV de Den Bosch-verdediging voor schut. De aan alle kanten rammelende achterhoede van Den Bosch bood de tegenstander volop de gelegenheid op te rukken naar het doel van Van Grinsven.

Nijssen (25e), Verhagen (32e) en Hoekman (45e) velden het vonnis al voor rust. In de 51e minuut scoorde Luhukay 4-0. Van Duren redde de 'eer' in de 78e minuut.

Sparta kwam in Rotterdam op een curieuze manier tegen Groningen op achterstand. Doelman Tukker stopte een strafschop van Wijnberg, ving de bal op een gooide die naar Meijer, die luttele seconden na het schot van Wijnberg aan de andere kant scoorde.

Pas tien minuten voor tijd was het de jeugd-international Vurens die de toch verdiende gelijkmaker achter Tukker kreeg. Hij passeerde drie Groningse verdedigers en tikte de bal beheerst in: 1-1.

Uitslagen en standen in het betaald voetbal

DEN HAAG — De uitslagen en de standen van de dit weekeinde voor het betaalde voetbal gespeelde wedstrijden zijn:

Eredivisie

Roda JC - PSV	0-1
FC Twente - Haarlem	0-0
Sparta - FC Groningen	1-1
PEC Zwolle - Utrecht	2-1
Ajax - MVV	4-0
Veendam - Feijenoord	1-2
Willem II - Volendam	2-4
Den Bosch - VVV	1-4
Fortuna S. - RKC	2-0

Eerste divisie

NAC - NEC	1-1
Excelsior - Graafschap	5-0
DS '79 - Wageningen	4-1
Cambuur - Emmen	5-2
FC Den Haag - AZ	4-2
Telstar - Heerenveen	0-1
Vitesse - SVV	2-0
Eindhoven - Heracles	0-1
Helmond Sp. - RBC	1-2

Eredivisie

1. PSV	13	21	(29-11)
2. FC Twente	12	16	(19- 9)
3. Feijenoord	11	15	(26-17)
4. Volendam	11	15	(23-14)
5. Roda JC	12	15	(19-13)
6. Fortuna S.	12	15	(19-14)
7. Haarlem	12	15	(19-15)
8. Ajax	12	14	(25-17)
9. FC Groningen	12	13	(26-18)
10. PEC Zwolle	12	11	(19-20)
11. FC Utrecht	12	10	(14-17)
12. Veendam	12	10	(14-21)
13. Den Bosch	12	10	(15-25)
14. Sparta	12	8	(13-20)
15. RKC	12	8	(19-28)
16. Willem II	12	8	(17-27)
17. VVV	13	7	(13-24)
18. MVV	12	5	(12-30)

Eerste divisie

1. Vitesse	13	20	(23- 6)
2. Excelsior	12	19	(21- 6)
3. NEC	13	18	(26-10)
4. AZ	12	15	(26-11)
5. Heerenveen	12	14	(18-11)
6. FC Den Haag	12	13	(27-17)
7. GA Eagles	12	13	(19-15)
8. NAC	11	12	(15-18)
9. DS '79	12	12	(20-22)
10. SVV	12	12	(17-19)
11. Heracles	12	12	(15-21)
12. Cambuur	11	11	(20-16)
13. Graafschap	13	11	(19-30)
14. RBC	12	10	(16-24)
15. Eindhoven	13	10	(19-23)
16. Telstar	12	9	(19-26)
17. Wageningen	13	8	(16-26)
18. Helmond Sp.	13	7	(13-23)
19. Emmen	12	6	(16-41)

NEC eerste periode- kampioen.

Grete Waitz winnares

Steve Jones wint New York-marathon

NEW YORK — De Welshman Steve Jones heeft de marathon van New York gewonnen. Hij passeerde in een tijd van 2.08,20 de finish voor de Italiaan Salvatore Bettiol en de Ier Tracey die respectievelijk tweede en derde werden.

Bij de dames was Grete Waitz het snelst. De Noorse onderwijzeres legde de klassieke afstand af in 2.28,06. Zij bleef daarmee de concurrentie ver voor. Ook bij de dames was een Italiaan(se) tweede. Laura Fogli beëindigde ruim drie minuten na Waitz de marathon. De Olympisch kampioene van 1984, Joan Samuelson - Benoit, werd derde.

De beste Nederlander die in New York over de eindstreep kwam was John Vermeule. Hij werd vijftiende in een tijd van 2.15,54.

Heren:

1. Jones (Wal): 2.08,20; 2. Bettiol (Ita): 2.11,41; 3. Tracey (Ier): 2.13,18; 4. Shahanga (Tan): 2.13,50; 5. Montero (Bra): 2.14,00; 6. Tabak (Sov): 2.14,06; 7. Kudo (Jap): 2.14,14; 8. Nenow (Vst): 2.14,21; 9. Nedi (Eth): 2.14,27; 10. Tsjagiev (Sov): 2.14,34; 11. Levisse (Fra): 2.14,38; 12. Bulti (Eth): 2.14,43; 13. Nicosia (Ita): 2.14,58; 14. Wightman (Eng): 2.15,40; 15. Vermeule (Ned): 2.15,54.

Dames:

1. Waitz (Noo): 2.28,06; 2. Fogli (Ita): 2.31,26; 3. Samuelson - Benoit (Vst): 2.32,40; 4. Szabo (Hon): 2.36,04; 5. Pressler (WDl): 2.37,35; 6. Tsjasova (Sov): 2.37,59; 7. Triuli (Ita): 2.39,52; 8. Stewart (Vst): 2.40,16; 9. Moe (Den): 2.40,21; 10. Lorentzen (Den): 2.41,07.

Maker is een 'briljante' student Informatica

Amerikaans computervirus onschadelijk gemaakt

WASHINGTON — Het computervirus dat sinds woensdag zo'n 6.000 computers overal in de Verenigde Staten heeft getroffen is uit de systemen verwijderd. Dat heeft een woordvoerder van het Amerikaanse ministerie van defensie gezegd. Het virus, dat onder meer computersystemen van defensie- laboratoria besmette, kon niet doordringen tot de wapenbewakings- en afvuurmechanismen van het pentagon.

"Alles is weer rustig", aldus een woordvoerder van Massachusetts Institute of Technology Mit "maar het is nu uiterst belangrijk dat we onderzoeken of het virus geen 'tijdbom' heeft achtergelaten die in de toekomst tot uitbarsting komt".

Het virus, dat behalve defensiecomputers ook in computers van universiteiten en onderzoeks- instellingen ontdekt werd, was volgens deskundigen "goedaardig", het tastte geen opgeslagen gegevens aan maar stopte de systemen vol met eigen dossiers. Een medewerker van het MTI "dat het een waarschuwing was. Degene die het (computerprogramma) schreef was zeer bekwaam — een ware tovenaar", die veel meer schade had kunnen aanrichten als dat zijn bedoeling was geweest.

De maker van het computervirus is ontmaskerd. Het is de 23-jarige Robert Morris, zoon van één van de deskundigen van het Nationaal Centrum voor informatie beveiliging (NCSC), onderdeel van het bureau voor Amerikaanse contraspionage NSA. Dit heeft het Amerikaanse dagblad 'The New York Times' zaterdag gemeld. De NCSC is speciaal belast met de beveiliging van informatiesystemen.

Volgens "bronnen met een gedetailleerde kennis van zaken" is Robert Morris een 'briljante' student informatica aan de universiteit van Cornell in New York. Hij zou het virusprogramma hebben opgesteld in het kader van een experiment.

Nadat het hem gelukt was het Arpanet- netwerk binnen te komen, waar veel grote Amerikaanse computersystemen op zijn aangesloten, wilde hij onopgemerkt heel langzaam kopieën van programma's van de ene naar de andere computer verplaatsen. Een programmeerfout leidde ertoe dat het geheime programma zich in waanzinnig tempo ging vermenigvuldigen en de geheugens van aangesloten computers aantastte.

Morris zou vrijdag naar Washington zijn gegaan waar hij zich tot een advocaat wendde en contact opnam met het bureau voor communicatie defensie (DCA).

'Loon naar prestatie'

Amsterdam: onrendabele diensten afstoten

AMSTERDAM — De gemeente Amsterdam wil haar toeleverings- afdelingen, de zogenaamde stad- en steundiensten binnen het ambtelijk apparaat, zo snel mogelijk afstoten als de levensvatbaarheid van zo'n dienst problematisch is en de dienst niet van strategisch belang is voor de gemeente. Dat blijkt uit het voorwoord van de gemeentelijke begroting voor het volgend jaar.

"Zowel voor het betrokken personeel als voor de gemeentelijke organisatie is het van belang dat de besluitvorming hierover duidelijk is en op korte termijn plaatsvindt", aldus de gemeente in een toelichting.

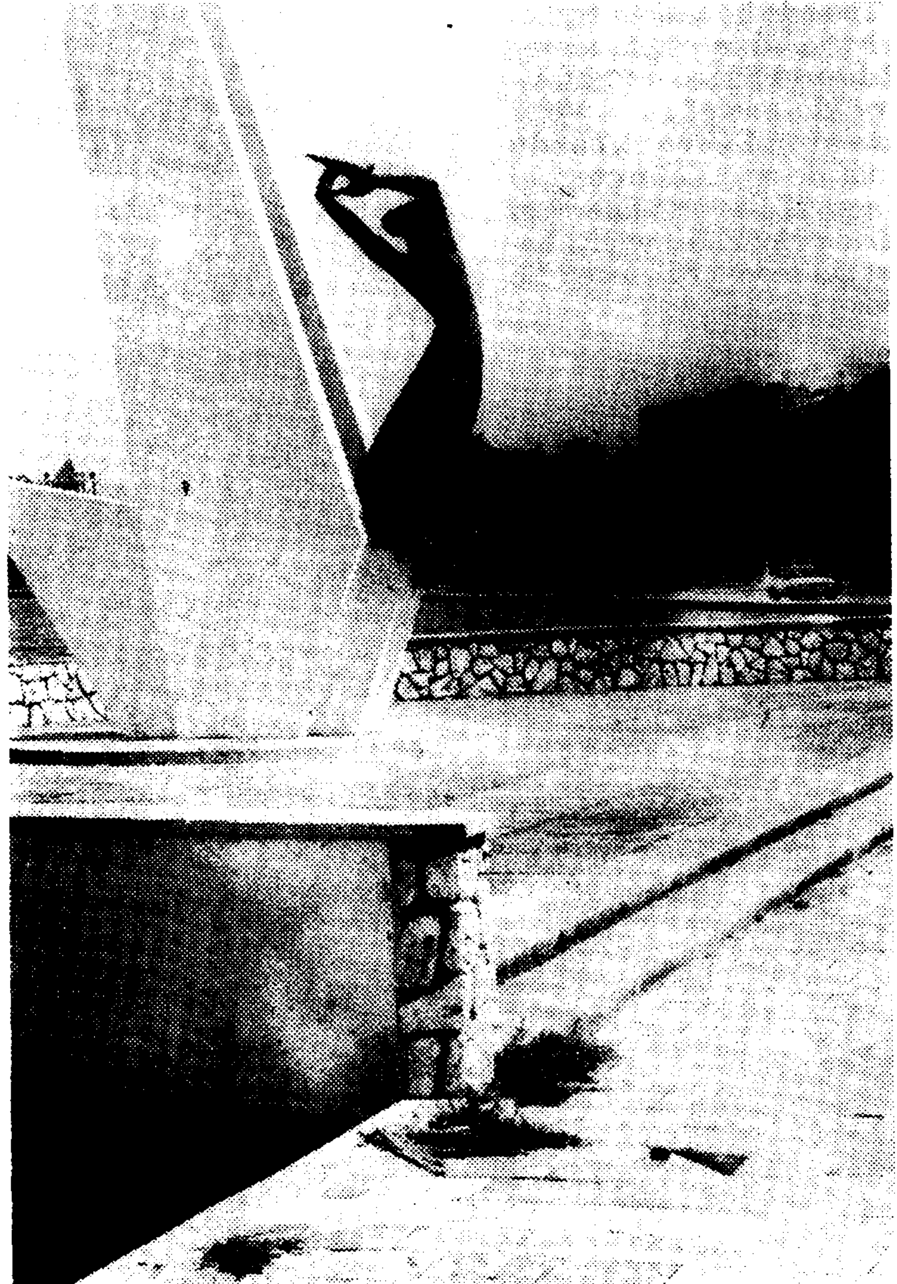
Het is volgens een woordvoerder van het stadhuis nu nog niet bekend om welke diensten het precies gaat en ook niet hoeveel arbeidsplaatsen er mee zijn gemoeid. "Daar moet nog nadere besluitvorming over plaatsvinden".

PRESTATIE

Amsterdam wil de slagvaardigheid van het ambtelijke apparaat onder meer vergroten door de invoering van het principe 'loon naar prestatie' en proeven met contractmanagement in de vorm van kwaliteitscontracten. "Het management wordt daardoor beter aanspreekbaar op de uiteindelijke resultaten. De proeven zullen plaatsvinden bij een nutsbedrijf en een publieksgerichte dienst".

Amsterdam wil overgaan tot een systeem waarbij de beloning van ambtenaren meer afhankelijk is van "waardering voor individueel geleverde prestaties", maar B en W wijzen er op dat de gemeente daarbij afhankelijk is van het arbeidsvoorwaarden- beleid van de rijksoverheid. "In het komende jaar zal het college voorstellen ontwikkelen voor onder meer een gedifferentieerd belonings- beleid".

In het totaal wil verantwoordelijk wethouder W. Etty volgend jaar 58 miljoen gulden bezuinigen. Hij hoopt in 1990 een sluitende begroting te kunnen presenteren. Bij de bezuinigingen zijn ongeveer 400 arbeidsplaatsen gemoeid die via natuurlijk verloop zullen afvloeien, aldus Etty.



Heroïne-vangst van zes miljoen gulden

DEN BOSCH — In Den Bosch heeft de politie donderdagavond 25 kilo heroïne met een straatwaarde van ongeveer zes miljoen gulden in beslag genomen. In verband met deze vangst zijn zeven mensen aangehouden. Dat heeft de politie van Den Bosch donderdagavond meegedeeld.

De heroïne was in het bezit van twee van de aangehoudenen, de 26-jarige O.U. en de 32-jarige R.K. uit Turkije, die als de hoofdverdachten worden beschouwd. Het spul werd vervoerd in een vrachtwagen met Turkse levensmiddelen.

Verkoop aandelen door AMRO

British Steel -uit de as herrezen- naar de Beurs

AMSTERDAM — Een in het Amstelhotel in Amsterdam samengestroomd publiek van bankiers en beleggers heeft vrijdag kennis gemaakt met het herboren Britse staalconcern British Steel Corporation (BSC).

Dit staatsbedrijf, in 1967 tot stand gekomen door een fusie van veertien Britse staalproducten, wordt eind deze maand geprivatiseerd. De verkoop van de aandelen in Nederland wordt verzorgd door de Amrobank, die met het oog hierop een presentatie aan beleggend Nederland organiseerde.

British Steel werd door de directeuren Martin E. Lloward en David Grieves voorgesteld als een uit de as herrezen phoenix, die zijn dieptepunt van 1980 geheel had overwonnen en nu de op een na grootste staalproducent van de Europese gemeenschap en de op drie na grootste staalonderneming in de westerse wereld is. In Westeuropa staat het Franse staatsbedrijf Usinor-Sacilor op de eerste plaats en in de Westerse wereld gaan behalve dit Franse concern de Japanse staalproducent Nippon Steel en het Braziliaanse bedrijf Siderbras het Britse concern voor.

Vanaf woensdag 23 november tot vrijdag 2 december kan worden ingeschreven op de herplaatsing van alle uitstaande gewone aandelen, in totaal twee miljard stuks met een nominale waarde van vijftig pence per aandeel. De uitgiftekoers zal 23 november worden bekendgemaakt. Deskundigen verwachten dat de uitgiftekoers zal uitkomen op 125 tot 140 pence (4,45 tot 4,55 gulden). De beurshandel in de aandelen British Steel begint naar alle waarschijnlijkheid op maandag 5 december. Het concern heeft voor zijn aandelen officiele notering aangevraagd aan de beurzen van Londen, New York en Toronto.

DRIEBERGEN — Mistbanken die van noord naar zuid over Nederland trekken, hebben vanochtend lange files en veel ongelukken in het verkeer veroorzaakt. Om tien uur waren er bij de verkeerscentrale in Driebergen ongeveer 60 ongelukken aangemeld, waarbij ongeveer 180 voertuigen waren betrokken. Tot op heden zijn er meer dan 30 gewonden bekend, van wie er verscheidene ernstig aan toe zijn. Er vielen geen doden. Rond negen uur waren er 25 files aangemeld met een totale lengte van 195 km

'Vastgestelde koersverhoudingen'

Philips: snel Europese financiele integratie

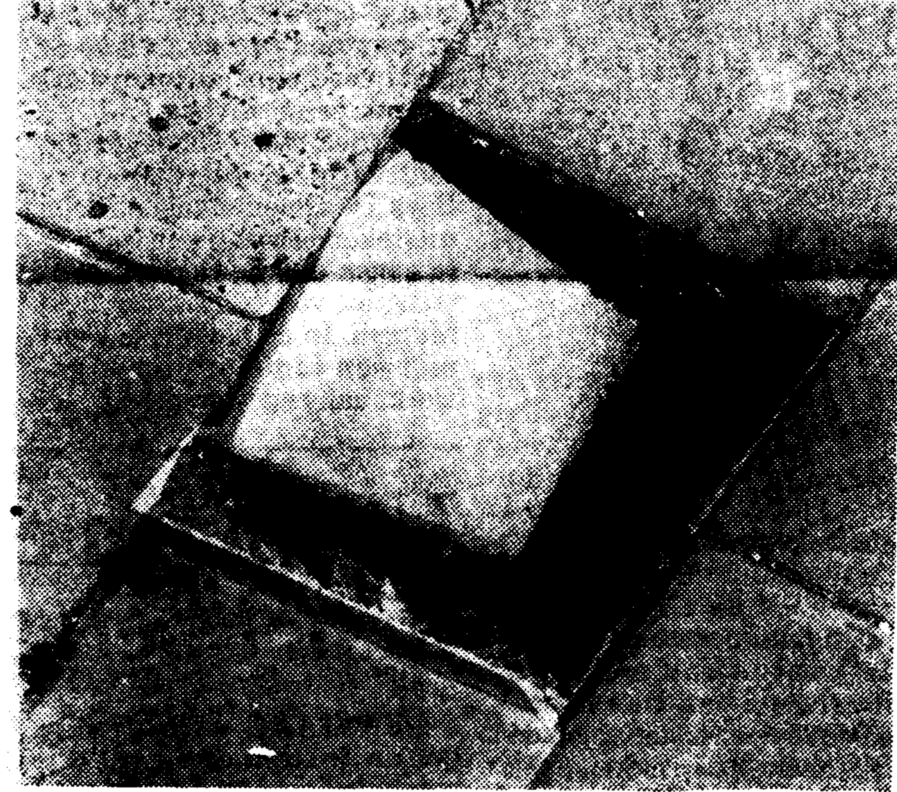
AMSTERDAM — Een financiële integratie van Europa moet snel worden verwezenlijkt waarbij een Europese munt als reservevaluta naast de dollar op de been moet worden gebracht. Dit zei Philips-president, C.J. van der Klugt. Hij vertelde dat deze gedachte sterk leeft bij de Europese industrie.

"Zo'n 125 Europese ondernemingen zijn op het ogenblik bezig de ontwikkeling van een monetaire unie dichterbij te brengen. Vastgestelde koersverhoudingen tussen de Europese munten met op den duur een munt en een kapitaalmarkt zijn daarbij onderwerp van discussies".

Kwesties als een Europese (Centrale) Bank en een een Europese munt waren tot voor kort onbespreekbaar, maar nu is zelfs de grootste tegenstander van weleer overtuigd dat het zal en moet gebeuren.

Als voordelen van het verenigde Europa noemde Van der Klugt het scheppen van twee tot vijf miljoen nieuwe arbeidsplaatsen en een algemene prijsdaling van vijf tot tien procent voor een groot aantal produkten. Hij constateerde dat de somberheid van het publiek over de eenwording van Europa de laatste tijd is omgeslagen in een soort euroforie.

Dr S. Orlandini, voorzitter van de stichting Bevordering Effectenbezit, pleitte voor maatregelen als fiscale aftrekbaarheid van aankoop van aandelen en spreiding van het aandelenbezit. Als eerste grote kans hiervoor noemde hij de komende beurs- introductie van DSM. Een emissieprijs aan de lage kant en voorrang voor kleinere inschrijvingen zouden belangrijke pluspunten kunnen zijn.



WILLEMSTAD — Bij het 'Standbeeld der Gevallenen' kan men zelf lelijk vallen. Een achteloze voorbijganger of belangstellende toerist kan zich gemakkelijk verstappen in het gat dat in het trottoir voor het monument ontstaan is. Een goede raad dus om het beeld te Pietermaai met de nodige voorzichtigheid te benaderen.

DE NETTOWINST van Schlumberger, een Amerikaans bedrijf dat diensten verleent aan de olie-industrie, is in het derde kwartaal van dit jaar ten opzichte van dezelfde periode van 1987 gestegen van 1,7 miljoen tot 112,15 miljoen dollar. De winst per aandeel steeg van nihil tot 0,42 dollar. De omzet groeide van 1,22 miljard tot 1,24 miljard dollar. Over de eerste negen maanden van dit jaar steeg de nettowinst van 36,9 miljoen tot 357,2 miljoen dollar, terwijl de omzet toenam van 3,43 miljard tot 3,89 miljard dollar.

Bekeuringen

LEEUWARDEN — Rijks- en gemeentepolitie in de provincie Friesland gaan een maand lang acties voeren uit protest tegen het bezuinigings- beleid van de overheid bij de politie. Van 14 november tot 12 december deelt de politie geen bekeuringen uit voor lichte overtredingen en maakt ze geen processen- verbaal op bij aanrijdingen met blikschade.

Volgens een woordvoerder van het pas opgerichte actiecomité worden de publieks- vriendelijke acties gesteund door negentig tot 95 procent van de Friese agenten. In de actieperiode worden geen overuren gemaakt en zullen de normale registratiesets die bij aanrijdingen worden opgemaakt voor het CBS niet worden afgegeven.

NEW DELHI — Extremistische Sikhs hebben op een boerderij in de Indiache deelstaat Punjab zestien landarbeiders doodgeschoten en vier anderen verwond. Dit heeft het Indische persbureau PTI gezegd.

Volgens de politie kwamen de daders tegen middernacht met een bestelwagen op een boerderij in het dorp Ladowal aan en openden daar in het wilde weg het vuur. Na de aanslag vluchtten zij. Hoeveel mensen de aanslag uitvoerden, is niet bekendgemaakt. Volgens PTI zijn er geen arrestaties verricht.

Gemengde gevoelens over 1992

Protectionistisch beleid EG verontrust Japanners

TOKYO — Japan maakte er zich zorgen over dat de Europese Gemeenschap een protectionistisch beleid gaat voeren na de totstandkoming van een gezamenlijke EG-markt in 1992. Evenzeens bestaat er ongerustheid over de traagheid waarmee de EG naar 1992 toe werkt. Een woordvoerder van het autoconcern Honda heeft gezegd, dat Japanse bedrijven niet veel anders kunnen doen dan kijken, wachten en luisteren.

Japanse bedrijven hopen voordeel te kunnen hebben van de Europese eenwording, maar durven geen concrete plannen te maken, omdat de gemeenschap over bijna driehonderd maatregelen nog geen besluit heeft genomen. Uit een onderzoek onder 127 grote Japanse bedrijven blijkt dat de helft nog niet klaar is voor 1992. Ook de Japanse overheid wacht voorlopig af. Degenen die wel bezig zijn, zijn voornamelijk de grote handels- ondernemingen in de auto- en elektronica- fabrikanten.

Van de totale Japanse export ging in de eerste zes maanden van dit jaar 17.8 procent naar de EG. De waarde was 23,6 miljard dollar, hetgeen een stijging van 27,9 procent is vergeleken met het eerste halfjaar van 1987. Volgens viceminister van Buitenlandse Zaken, Michiniko Kunihiro, is de eerste zorg nu hoe de Japanse handel na 1992 behandeld zal worden.

TOETS

Met uitzondering van Groot-Brittannië hanteren alle EG-leden nu kwantitatieve beperkingen ten opzichte van Japanse produkten, zo zegt hij. Vorige maand zei Munihiro dat Japan de auto-export naar de EG beschouwt als een toets voor de opening van de markt.

De aandacht gaat op dit moment echter uit naar de kwestie of een produkt, gemaakt door een Japans bedrijf in Europa, Japans dan wel Europees is. De EG buigt zich over de vraag welk predikaat de auto's die Nissan in Groot-Brittannië maakt, krijgen. Als ze Japans zijn, zal Frankrijk kwantitatieve beperkingen toepassen. Dat gebeurt niet als ze van Britse makelijk worden geacht.

EUROPEES

De EG hanteert regels waarin staat dat een bepaald percentage van de onderdelen van een Japans produkt dat in Europa wordt gemaakt van Europese makelijk moet zijn. Volgens Makoto Nakai, een Japanse econoom, dwingen die regels Japanse bedrijven die produceren in Europa om onderhandelen van lokale bedrijven af te nemen. "Eigenlijk moeten we een Europees bedrijf worden, een 'insider'," zegt een woordvoerder van Matshushita. "De tendentie is een toeneming van lokale aankopen, lokale werkgelegenheid, lokale controle".

BEKENDMAKING

De Inspecteur der Invoerrechten en Accijnzen maakt bekend dat met ingang van

7 November 1988 op de onderstaande goederen het tarief van invoerrechten bedraagt als hieronder aangegeven.

A. (T.P. 17.04) Suikerwerk zonder cacao, zoals: drop gezoet met suiker, ook indien gearomatiseerd; marsepein, noga en dergelijke; suikerbonbons, dragees, pastilles, kauwgum, witte chocolade, caramels en dergelijke 0%

B. (T.P. 18.04) Onderdeel C
Overige 0%
Hierin begrepen zijn Cacao en bereidingen daarvan zoals bijvoorbeeld chocoladerepen, bonbons, pralines, chocoladepastilles e.d.

C. (T.P. 85.07) Microfoons en statieven daarvoor, luidsprekers, electrische laagfrequent versterkers 0%

D. (T.P. 85.08) Onderdeel A-III
Ontvangtoestellen ook indien met ingebouwd toestel voor het opnemen en weergeven van geluid;
a. draagbare 0%
b. overige 0%
Hierin begrepen zijn radiotoestellen; radio-cassetterecorders, televisietoestellen e.d.

E. (T.P. 85.08) Onderdeel C
Delen en onderdelen:
I. meubelen en kasten 22%
II. antennes voor de onderdeel A-III, vallende toestellen 22%
III. overige 0%
Hierin begrepen zijn de onderdelen voor bijv. radio's, televisies, radiocassette-recorders, e.d.

F. (T.P. 92.05) Onderdeel A
A. Grammofoon, dicteermachines en andere toestellen voor het opnemen en weergeven van geluid, alsmede platenspelers en dergelijke apparaten voor geluidsbanden en -draden, ook indien met weergavekop, toestellen voor het langs magnetische weg opnemen en weergeven van geluid en beelden voor de televisie:
I. toestellen voor het opnemen en weergeven van geluid:
a. toestellen voor het opnemen van geluid 0%
b. toestellen voor het weergeven van geluid 0%
c. gecombineerde opname en weergavetoestellen 0%
II. toestellen voor het langs magnetische weg opnemen en weergeven van geluid en van beelden voor televisie 0%
Hierin begrepen zijn cassetterecorders, taperecorders, grammofoonspelers, videorecorders, e.d.

Onderdeel B.
II. Banden, films, draad, enz. geprepareerd voor het opnemen van geluid of waarop geluid is opgenomen. 0%
Hierin begrepen zijn videocassettes en muziekcassettes.
III. Overige 0%
Hierin begrepen zijn diskettes voor computers.

— Een verzoek gaat uit naar eenieder die tot invoer overgaat van elektronische artikel(en) zoals in deze bekendmaking bedoeld, om in de invoerdokumenten mede op te nemen, de code en serie no. van elk der in te voeren elektronische artikel(en), zoals in deze bekendmaking opgenomen.

— Voor de in deze bekendmaking bedoelde artikelen, waarop per 7 november 1988 een invoerrecht van toepassing is ad 0%,

is de economische heffing van 18% per gelijke datum teruggebracht tot 0%

Het is de wens van de overheid, dat de informatie verstrekt middels deze advertentie zal dienen tot beter inzicht en oriëntatie van het publiek omtrent de genomen overheidsmaatregel. Rechtsgeldig zal zijn het terzake bij Landsbesluit bepaalde.

De inspecteur van Invoerrechten en Accijnzen
Mr. E.M. Rosenda.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en naar het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

THORAX CENTER (Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

*****

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/81078; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Leito, tel.: 641217, pageboy 027-360.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

*****

NEUTRALE WIJKVERPLEGING (voorheen Wijkverpleging Curaçao): Kantoor Rio Canario-/Gosieweg, tel.: 44231 44232; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur; de wacht heeft zuster Beaumont, tel.: 676240 b.g.g. 43838.

*****

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17 tel.: 80222.

*****

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU: voor meer informatie kunt u de volgende nummers bellen: 75628, 672289 en 55504.

*****

LUCHTPOSTSLUITING (Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag 11.30 uur, woensdag 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag 17.30 uur en zaterdag 10.45 en 11.00 uur.

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda
Union, Breedestraat 137, tel.: 623575/625837.
Punda
Oerto, Winkelcentrum Promenade, tel.: 76155 76689.

*****

DIVERSEN
NEDERLANDSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maandag- en woensdagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
Iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac, achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

TONEEL: 20.30 uur 'Tinchi kita as' o.l.v. Eligio Melfor - Centro Pro Arte.

MARTINAIR HOLLAND: 20.00-22.00 uur presentatie Antillean Express Service - Landhuis Brievengat.

*****

DINSDAG
DIVERSEN
DIENST DER POSTERIJEN (**i.v.m. 35-jarig bestaan FAJ**): t/m 11 november gelegenheid tot bezichting expositie van de tot nu toe uitgegeven Kinderzegels vanaf 1941 tot 1948 - hal Postkantoor Groot Kwartier.

CULTUREEL CENTRUM CURAÇAO (Koninginnelaan z/n, tel.: 73682): geopend van maandag t/m vrijdag van 09.30-12.00/14.30-17.00 uur.
tot 11 november tentoonstelling aquarellen van kunstschilder Nildo Marchena.

*****

MENSEN

LIMA AMSTERDAM GUATEMALA

De fotowedstrijd die de Kamer van Koophandel organiseerde in het kader van de actie 'BAN CHANGA PORKO' werd een groot succes. Succes was er vooral voor de prijswinnaars, die hun plaatjes beloond zagen met een vliegreis. De bedoeling van de wedstrijd was om de mooie plekken van Curaçao vast te leggen. Uit vele inzendingen werden de foto's van M. Kooy, E. Coffie en R. Donker gekozen. KLM en Interphoto sponsorden de prijsvraag: op de foto vlnr Max de Groot (KLM), M. Kooy (prijswinnaar), Bart van Es (KLM), Edsel Coffie (prijswinnaar), Paul Comenencia (Kamer van Koophandel), Rene Donker (prijswinnaar) en Clemens Evertsen (Interphoto).

*****

De langdurige werktijd van ARTSEN in opleiding wordt teruggebracht. De Nederlandse staatssecretaris De Graaff (Sociale Zaken en Werkgelegenheid) kondigde aan dat hij de SER advies zal vragen over een maatregel die is gericht op het terugbrengen van de nu geldende arbeidsduur van ongeveer tachtig uur per week. De staatssecretaris denkt uiteindelijk te komen tot een werkweek van veertig uur of nog minder. Die arbeidsduurverkorting zal, zo meent hij, in fasen moeten worden bereikt. In eerste aanleg wil hi komen tot een werkweek van ongeveer vijftig uur.

*****

Het Russische regerings- blad IZVESTIA gaat vanaf januari advertenties opnemen. Een gevolg van perestrojka, schrijft de krant in een rondschrijven. Een Duitse uitgeverij zal de advertenties gaan werven. De oplage van Izvestia is ruim tien miljoen, maar de advertenties komen alleen in de 500.000 exemplaren die in de hoofdstad Moskou worden verspreid. Het is de bedoeling dat de advertenties eens per week verschijnen in een bijlage van twee pagina's op dinsdag. De ruimte is vooral bedoeld voor bedrijven die contacten willen leggen met mogelijke partners in de Sovjetunie. De prijs staat ook al vast: 50.000 dollar voor een pagina.

ИЗВЕСТИЯ
СОВЕТОВ НАРОДНЫХ ДЕПУТАТОВ СССР
Газета выходит с марта 1917 года

*****

Televisie in Nederland is slaapverwekkend. Op een avond doen zo'n 670.000 mensen korte of lange tijd de ogen even dicht. Tussen acht en negen uur's avonds—prime time — vallen zo'n zestigduizend mensen in SLAAP. Mannen vaker dan vrouwen. Cijfers afkomstig uit een enquête uitgevoerd door het bureau Burke-Inter/View en gepubliceerd in het reclamevakblad Adformatie. Ook zijn vragen gesteld over het Kijken naar de satellietzenders. Nederlanders zoeken deze zenders niet bewust; de tv-gids wordt in ieder geval niet geraadpleegd. Pas als er 'niks op Nederland is', wordt de satelliet ingeschakeld. En als ze kijken, doen ze vaak ook nog iets anders. Ook blijkt uit de enquête dat hoe ouder de kijker wordt des te minder er wordt gekeken. Het "omslagpunt" ligt op twintig jaar. Op de vraag aan jongeren tot twintig jaar welke zender men op tv zou programmeren naast Nederland antwoordde bijna tachtig procent Sky Channel. Daarna volgen België, Super Channel, Duitsland, BBC en pas daarna Nederland 3. Over de hele groep gemeten neemt Sky met 53 procent de tweede plaats in. België wint het in die groep. Nederland 3 is derde.

*****

De Nederlandse minister van Binnenlandse Zaken, Van Dijk, ziet geen reden om burgemeester Smallenbroek van Smallingerland en zijn collega Faber van Hoogeveen uit functie te ontheffen. Dat heeft hij meegedeeld. Wel heeft hij hen berispt over hun gedrag in de nacht van 26 op 27 september. Faber en Smallenbroek kregen het toen in Zwolle aan de stok met jongelui aan wie zij de weg zouden hebben gevraagd naar een seksclub. Zij hebben in die bewuste nacht "het openbare ambt, dat zij bekleden in opspraak gebracht", aldus het ministerie van Binnenlandse Zaken in een persverklaring. "Het valt te betwijfelen of beide BURGEMEESTERS zich in die nacht voldoende bewust zijn geweest van het feit dat niet slechts hun persoonlijk welzijn, maar ook het aanzien van hun functie zou kunnen worden geschaad", aldus de persverklaring. Bij herhaling van de gebeurtenissen zal hun verder functioneren dan ook ter discussie worden gesteld.

*****

Op de meestal serieuze Keulse PHOTOKINA waren allerlei rare dingen in de zijgangen te zien. Bijvoorbeeld afgrijselijk bont gekleurde statieven van plastic, of tasjes met vreemde opdrukken. Zo lelijk, dat je er met een boog omheen loopt. Maar ook malle relatie- geschenken. Cameraatjes met een sprekende chip zagen (en hoorden) we al eerder. Ze geven met een blikken stemmetje instructies als 'zet flits aan' of 'vergeet de afstand niet'. Kortom gesproken lessen. Nu was er een cameraatje, dat vlak voor je echt afdrukt uit een luidsprekertje naar de genen die op de foto moeten, roept: 'Say cheese'. Volgen zi dat bevel op, dan staan ze dus lachend op de foto. Als we Hideo Katagiri uit Tokyo mogen geloven, worden ze ook in Nederland al als toegiftartikel of als grappig relatie- geschenk te koop aangeboden.

Bidden en helpen
moeten samengaan
maar wat zal
in geval van nood
voor moeten gaan?
ik vind
helpen
want God welt zich
niet zo gauw vergeten
maar die arme donder
heeft sinds gisteren
niet meer gegeten

PAUL BRENNEKER

TELECURAÇAO
MAANDAG: 16.30 Ora pa mucha; 18.00 Siensia i Teknologia met Leo Floridas; 18.30 Informe deportivo met Hector Rosario; 18.45 Nieuws in het Nederlands; 18.56 Tempu pa Dios; 19.00 Kachu met Gibi Bacilio: «Cecilia Martes met Kantikanan di antes»; 19.30 PR-programma; 20.00 Notisiero Tele-8; 21.00 uur High Mountain Rangers; 22.00 Wega di Number Kòrsou; 22.10 Uitzending bokswedstrijd om de WBC-titel: Sugar Ray Lenard vs Tony Lalonde; 23.00 Sluiting.
DINSDAG: 16.30 Ora pa mucha; 17.00 MTV Musical; 18.00 Obra di man met Loupe; 18.15 Mira i Skucha; 18.30 Informe deportivo met Hector Rosario; 18.45 Nieuws in het Nederlands; 18.56 Tempu pa Dios; 19.00 Kushina di oro met Saida Hernandez; 19.30 Special; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Directe uitzending verkiezingen VS; 22.00 Wega di Number Kòrsou; 22.10 vervolg verkiezingen VS; 23.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

*****

Wega di Number CURAÇAO

ZAT.:	ZON.:
9357	3494
4943	4639
9180	7807

Acupunctuur

WILLEMSTAD — De stichting 'Sentro di Dama' organiseert op 7 november een lezing over acupunctuur. Spreker is Rudolf de Wit die zelf al jarenlang ervaring heeft.

De lezing begint om acht uur 's avonds en wordt gehouden in het vrouwen- centrum aan de Seru Fortunaweg 8 op Santa Maria.

AMIGOE Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Hanneke van Kouwen (wnd. hoofdredactrice)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Yvonne van Es, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór tien uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 873859 (Franse kant).
Abonnement en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 370503, 370504 en 370304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand.**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf.80,15 per maand (luchtpost) of NAf.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Heer Bommel gaat het overdoen

door Marten Toonder

3289 — "Als ik dat moment nog eens kon overdoen", zei heer Ollie mijmerend. "Nu zou ik wel weten, hoe ik Super op zijn plaats kon zetten! Ik zou hem in korte, kernachtige woorden de waarheid vertellen, dat verzeker ik je".

"Excuseer, heer Olivier", zei Joost, die met de koffie binnen trad. "Een bakje troost zal wel smaken met dit weer, als ik me zo mag uitdrukken".

"Wacht even", mompelde heer Ollie. "Ik vraag me af, hoe dit ding werkt. Hoe kan zo'n kalender het laten overdoen, ... begrijpt wat ik bedoel? Maandag 11 maart — en het was toen even laat als nu....."

Zo sprekende had hij een potloodje genomen en prikte er peinzend mee op het kalenderblad. Op hetzelfde moment was hij verdwenen alsof hij de in de lucht was opgelost. De wind loeide klaaglijk in de schoorsteen, doch was toen plotseling stil.

Joost staarde met uitpuilende ogen naar de plek waar zijn meester gestaan had en wankelde achteruit, terwijl het blad zijn krachteloze vingers ontviel.

"Daar heb je het nu al", zei Tom Poes. "Ik was al bang dat er zoiets gebeuren zou! Wat moeten we nu doen?"

"Ik..... ik weet het niet", zei Joost bleek. "Het is heel betreurenswaardig, als u mij toestaat. Dit gebeuren gaat mij boven het verstand. De kopjes zijn nog heel, maar die koffievlek is lelijk. Ik weet niet wat we voor heer Olivier moeten doen, jonge heer; maar ik zal beginnen met een doekje te halen".

"Heer Bommel gaat het overdoen", mompelde Tom Poes. "Dat kan nooit goed aflopen".

HENRY By Dick Hodgins

CAUTION TRAIN X-ING

BONER'S ARK By Addison & Frank Johnson

I'M TIRED OF LUGGING THIS MAIL BAG AROUND. I'M GOING TO QUIT AND BECOME A BANK PRESIDENT!
BUT YOU DON'T KNOW ANYTHING ABOUT THE BANKING BUSINESS!
WELL, I SURE DON'T KNOW ANYTHING ABOUT BEING A MAILMAN!

BEETLE BAILEY By Mort Walker

BEETLE! LOOK AT THAT LITTER ON THE FLOOR! CLEAN IT UP AFTER YOUR SHOWER!
YOU'RE SO CRITICAL
BEETLE! DID YOU LEAVE THIS WATER ON THE FLOOR OF THE SHOWER STALL ?!

REDEYE By Bill Yates & Mel Casson



Geen uitleg na Venezuela-reis

Toekomst werknemers van Bonaire Beach nog onzeker

KRALENDIJK — De wat haastig georganiseerde reis naar Caracas om het Sol Melia concern het Bonaire Beach hotel te koop aan te bieden, heeft van de zijde van de Bonaireaanse delegatie nog geen enkele reactie opgeleverd. Volgens mededelingen van de EVD is er gedurende vijf uur positief gesproken, hoewel het Sol Melia concern uiterst verrast was over het plotselinge bezoek.

Woensdag 2 november besloot een Bonaireaanse delegatie onder leiding van gezaghebber mr George Soliana naar Caracas te vertrekken. Enkele maanden geleden had de eigenaar van Sol Melia Internacional Hotels bij een bezoek aan Bonaire laten doorschemeren geïnteresseerd te zijn in de aankoop van BBH. De Spaanse Sol Melia groep zoekt namelijk uitbreiding van hun hotels in het Latijnsamerikaanse en Caribische gebied.

BESPREKING

Hoewel het in eerste instantie in de bedoeling lag dat er reeds woensdagavond besprekingen gevoerd zouden worden, bleek dat eerst op donderdagmiddag mogelijk. Op donderdag [illegible] en pre[illegible] Bon-Antil [illegible] lijk P[illegible] [illegible] king [illegible] van Financien Gilbert de Paula.

Dat laatste is nodig, omdat Bon-Antil, de eigenaar van Bonaire Beach hotel slechts twee aandeelhouders heeft: de regering en het eilandgebied Bonaire. Ieder voor vijftig procent. Zoals bekend heeft minister De Paula, die nimmer erg gecharmeerd was voor Tigers Petroleum en in zee wilde gaan met een andere koper, namelijk de uit Santa Lucia afkomstige Ardana groep, duidelijk gesteld dat het mislukken van de verkoop, sluiting van het hotel zou inhouden.

UITLEG

Hoewel de eilands- voorlichtingsdienst (EVD) aan de media schriftelijk liet weten, dat er tijdens een persconferentie afgelopen zaterdag uitleg gegeven zou worden van de reis naar Caracas en de daarop volgende besprekingen, is deze persconferentie nog steeds niet georganiseerd. Uiteraard was sneu voor de werknemers van het Bonaire Beach Hotel, die nu al jaren aan het lijntje worden gehouden over de toekomst van het hotel, maar vooral over hun eigen toekomst [illegible] legenheid.

De employees van het hotel zijn in feite [illegible] 31 oktober [illegible] slagen. [illegible] Antil, die in [illegible] [illegible] in [illegible] 12 november in [illegible] [illegible] gebeuren zal, [illegible] voor alle betrokkenen nog een vraag.

[illegible] Centrale Bank

NOTERINGEN [illegible] VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP MAANDAG 7 NOVEMBER [illegible] TOT NADER ORDER.

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.42	1.44	1.46
PND STERLING	3.09	3.145	3.205
NED GLD	87.74	88.46	89.96
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ZW FRANCS	[illegible]	[illegible]	[illegible]
FR FRANCS	27.95	29.03	29.73
DUITSE MARK	99.10	99.82	100.62
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	1.02	1.32	1.38
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN [illegible] GELDIG VANAF HEDEN 7 NOVEMBER 1988 [illegible] ORDER.

[illegible] NGEN PER 85/89	99.07
[illegible] NGEN PER 86/90	103.62
[illegible] NGEN PER 88/92	103.17
[illegible] NGEN PER 1994/98	[illegible]
[illegible] NGEN 1986 PER 1990	[illegible]

[illegible] OF ALLE OBLIGATIELENINGEN [illegible] NGEN VAN GESCHIEDEN BIJ HET [illegible]

JOEGOSLAVISCHE [illegible]

Met diepe smart, maar in dankbaarheid voor wat zij voor ons betekend heeft, maken wij het overlijden bekend van onze moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

ZYLLAH CRISTINA MAGDALENA DE LOS SANTOS

in de leeftijd van 84 jaar.

Ergo de los Santos
Trees de los Santos - Schipperijn
en kinderen

Mabel Garcia - de los Santos
Luis Garcia Gonzalez

Glive de los Santos

Egle van Baars - de los Santos
Leo van Baars
kinderen en kleinkinderen

Irene Lee - de los Santos
Damian Lee
en kinderen

Carla van Tilborg - de los Santos

Guisela de los Santos

Sybil de los Santos - Develaar
kinderen en kleinkinderen

De begrafenis zal plaatsvinden op dinsdag 8 november vanuit de katholieke kerk te Jandré naar het kerkhof te Bottelier.

Gelegenheid voor condoléances in de kerk vanaf 1 uur. Om 4 uur zal een Eucharistieviering plaatsvinden voor haar, waarna de teraardebestelling zal plaatsvinden.

In plaats van bloemen graag een gift aan het Bejaardentehuis Habaai.

Gelieve geen bezoeken van rouwbeklag aan huis.

"Truly it was a full life, but never too full, for he was in love with life and work, and his life was lovely"

Con mucha tristeza, pero muy agradecidos a Dios, participamos el fallecimiento, después de una larga enfermedad, de nuestro queridísimo

DAVID LORENZO CAPRILES

Oficial en la Orden de Oranje Nassau

Su señora:
Isabel Martinez de Capriles

Sus hijos:
Jacqueline y Guido Hermans e hijos
Hilda Capriles e hijo
Ruth y Rigobertus Sprockel e hijos
Robert y Margaret Capriles e hijos (USA)
Marie-Louise y V.V. Raman e hijos (USA)
Edward y Carmen Capriles e hija (USA)

Y demas familiares

El acto de sepelio se efectuará el Lunes 7 de noviembre en la Iglesia Católica de Groot Kwartier.
Se recibirán las condolencias en dicha Iglesia desde la 1.00 de la tarde.
A las 4.00 p.m. habrá un Santo Sacrificio de Misa y despues se llevará al Cementerio de Groot Kwartier.

Hierbij spreken wij onze dank uit aan allen die ons gesteund hebben tijdens de ziekte van

RONALD A. CASSERES

en troost hebben gegeven bij zijn overlijden.

Namens de familie
Mevr. J.M. Casseres - Hooijschuur.

A fayesé nos Esposo, Tata, Ruman, Abuelo i Suegro:

Miquel Agustin Wolfschoon

Na nomber di
su Señora viuda : Rosa Wolfschoon

Su yunan : Peggy i Eddy Wawoe-Wolfschoon
Carlos i Ruth Wolfschoon-Van Lierop

Su rumannan : [illegible]
Su [illegible] : [illegible]
Demas famianan : [illegible] Van Lierop, [illegible]

[illegible] di Credit Union [illegible]

Akto di entiero lo tuma lugá [illegible] 8 di november 4 or, saliendo for di misa di Fatima (Suffisant) pa Santana Katóliko na Janwé.
Ta risibi bishita di kondolensia for di [illegible] di Fatima, promé ku entiero lo tin un Santo Sakrifisio di misa na misa di Suffisant.

ASO[illegible] KWINO [illegible] PENSHONADONAN

Ku dolo [illegible] partisipá fayesimentu di

señor [illegible]
èks-sekretario di AKM,

Entiero lo tuma lugá djamars 8 november 1988 atardi 4'or saliendo for di [illegible] (Suffisant) pa santana katóliko na [illegible].

Ke defunto [illegible] pas.

Direktiva i personal di AKM.

Tehuis voor illegalen

PHILIPSBURG — [illegible] het [illegible] klaarde de minister van Justitie, mr Ivo [illegible] dat in de directe [illegible] van de [illegible] gen, die illegaal op het eiland verblijven en naar hun land van herkomst [illegible] worden [illegible]

[illegible] personeel van [illegible] Bewaring [illegible] helpen en [illegible] vang betekenen [illegible] gale personen, [illegible] van Bewaring [illegible]

[illegible] de droeve plicht het overlijden bekend te maken van onze bud-direktie sekretaris en prokuratiehouder de heer

DAVID LORENZO CAPRILES

Zijn inzet en ijver voor het werk, alsook [illegible]

[illegible] DIREKTIE [illegible]

HILDA [illegible]

Akto di [illegible] djamars, 8-11-1988, pa 4'or di [illegible] Elisabeth pa Santana Katóliko [illegible] Katedral di [illegible]

[illegible] Eilandgebied Curaçao

De Eilandsraad van het Eilandgebied Curaçao maakt met diep leedwezen het overlijden bekend van de heer

DAVID LORENZO CAPRILES

Lid van de Eilandsraad van [illegible] 1951 - 16 juli 1962

De Eilandsraad voornoemd,

[illegible] Wilson, Voorzitter. **Mr. A. Vlieg, Secretaris.**

[illegible] INDUS[illegible]

AANKOOP VERKOOP
Cash 4.10 [illegible] 5.30

CHINA KRIJGT van de Wereldbank voor de komende twee jaar een krediet van vier miljard dollar. Het geld zal worden gebruikt voor economische ontwikkeling. Vijfendertig procent van het krediet heeft een looptijd van 35 jaar en is rentevrij. Het resterende bedrag heeft een looptijd van twintig jaar. Hierover moet 7,72 procent rente worden betaald. Vanaf 1980 heeft China reeds 7,2 miljard dollar aan kredieten van de Wereldbank ontvangen.